

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Miércoles 4 de septiembre de 1991  
Año XCI.—Núm. 27.877

## Altos cargos de la CSCE estudian en Praga las iniciativas comunitarias para instaurar la paz en Yugoslavia



Tanques del Ejército federal avanzan hacia la ciudad croata de Petrinja, donde ayer se produjeron duros enfrentamientos.

TELEFOTO EFE

## Hasán II pide a Pérez de Cuéllar que tome medidas ante el despliegue del Polisario en el Sahara

Rabat.— El rey Hasán II de Marruecos dirigió ayer un mensaje al secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, para que tome medidas urgentes ante "el despliegue de fuerzas del Polisario en Tifariti", según un comunicado del Ministerio de Información hecho público esta madrugada.

En este mensaje, el monarca alaui informó a de Cuéllar que "en un reconocimiento aéreo" Marruecos descubrió "el pasado 2 de septiembre el despliegue de elementos del Polisario a unos diez kilómetros en el interior de las fronteras internacionales del Sahara en la región de Tifariti", y añade que se trata de "25 carros

blindados y eso, a 3 días del alto el fuego".

Hasán II indicó que "Marruecos, quien tiene la responsabilidad del orden y de la seguridad en el interior de las fronteras reconocidas internacionalmente del territorio saharauí, podría emprender operaciones de policía y limpieza".

"Marruecos se abstiene voluntariamente de hacerlo, con el fin de permitir, al alto el fuego y a las otras etapas siguientes del plan de paz, todas las posibilidades de éxito", sigue el mensaje. El rey marroquí pide a de Cuéllar que tome "todas las medidas urgentes para que las cosas vuelvan a su sitio y que estas bandas armadas se retiren del territorio".

## Lukianov destituido de su cargo de presidente del Soviet Supremo de la URSS

Moscú.— El V Congreso Extraordinario de Diputados de la URSS destituyó hoy, miércoles, por 1.702 votos a favor y cinco en contra, a Anatoli Lukianov de su cargo de presidente del Soviet Supremo (Parlamento permanente) de la Unión Soviética. La semana

pasada, el Parlamento soviético suspendió a Lukianov de su cargo y lo privó de la inmunidad parlamentaria.

El ex presidente del Parlamento se encuentra arrestado, aunque aún no se le ha presentado una acusación formal.—Efe.

Praga.— El Comité de Altos Cargos de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), tratará hoy, miércoles, en Praga de la conferencia de paz sobre Yugoslavia convocada por la Comunidad Europea.

Los ministros de Asuntos Exteriores de los Doce, reunidos ayer en La Haya, fijaron para el próximo 7 de septiembre la fecha de la citada conferencia.

Los embajadores plenipotenciarios de los 35 países de la CSCE, reunidos también en la capital checoslovaca, apoyaron anoche en una declaración conjunta el alto el fuego en Yugoslavia y las iniciativas de la CE para instaurar

la paz en ese país.

Según la declaración aprobada, representantes de los estados signatarios del proceso de Helsinki ampliarán el grupo de observadores de la CE que vigilará el cumplimiento del armisticio en las zonas conflictivas en Yugoslavia.

El representante yugoslavo en la reunión, Novak Pribichevich, indicó ayer que su delegación no tiene el necesario mandato para firmar documentos de importancia en Praga, por lo que en medios periodísticos se opina que los debates de hoy en Praga se desarrollarán bajo un cierto vacío.

Es de esperar que la reunión de crisis en Praga, que según el esta-

tuto de este mecanismo de seguridad de la CSCE puede durar un máximo de 48 horas, termine a altas horas de la noche de hoy o incluso mañana, después de conocerse la posición de Belgrado.—Efe.

(Más información en pág. 10)

## La dirección del PCE debatirá mañana el futuro del partido

Madrid.—La Comisión Política del PCE intentará llegar a un acuerdo sobre las posturas que existen en el seno de su dirección sobre la necesidad o no de disolver esta formación en su próximo congreso, según dijeron a Efe distintas fuentes de este partido.

En su reunión prevista para mañana, la dirección del PCE debatirá el futuro del partido y, tanto los que defienden su disolución como los que se oponen, expon-

drán sus planteamientos, aunque desde la "serenidad", subrayaron fuentes de ambos sectores. El secretario general, Julio Anguita, junto a otros dirigentes como Francisco Frutos, Antonio Romero y Felipe Alcázar son decididos partidarios de mantener la continuidad del partido, mientras otros responsables como Nicolás Sartorius, Francisco Palero y Juan Berge defienden la integración de los comunistas en Izquierda Unida.

## Mueren 25 personas en un incendio en Estados Unidos

Información en pág. 10

## Decretado de nuevo el secreto parcial del "caso Puerto de la Plata"

Cádiz.— El juez de Barbate, Rafael Tirado Márquez, ha decretado por segunda vez el secreto parcial de las diligencias del "caso Puerto de la Plata", origen del "caso Juan Guerra", informaron a Efe fuentes del juzgado barbateño. Las mismas fuentes dijeron que desconocen el motivo de la decisión de Tirado Márquez, que se encuentra de vacaciones y tiene

previsto reincorporarse al trabajo el próximo día 9.

El auto por el que se decreta el secreto de las diligencias fue dictado el pasado día 22, aunque no se ha conocido hasta ahora, y el juzgado ya lo ha comunicado a los implicados en el caso. Tirado Márquez adoptó durante 20 días una medida similar el pasado mes

de junio, a raíz de un registro en el domicilio del ex alcalde de Barbate Serafín Núñez en el que fueron intervenidos varios documentos.

El "caso Puerto de la Plata" surgió cuando el pleno del Ayuntamiento de Barbate aprobó en diciembre de 1989 un protocolo de intenciones para construir un

complejo urbanístico en ese municipio gaditano.

Según la querrela presentada por el fiscal jefe de la Audiencia de Cádiz, Jaime Ollero, el Ayuntamiento dio el visto bueno a un anteproyecto que incluía terrenos militares y que era similar a otro que se encontraba bloqueado desde hacía meses.

### SEGOVIA

## Visita del Defensor del Pueblo del País Vasco

### Acuerdos de la Comisión Municipal de Gobierno

(Página 3)

## El sábado, Día de la Familia, en el Centro de Salud "Nuestra Señora de la Fuencisla"

(Página 5)

# También en el verano pasan cosas

El verano es un tiempo extraño, diverso, casi divertido; las gentes se van, huyen de sí mismas, del trabajo, del jefe, del lugar donde residen; se van hacia el mar, la montaña, la casa solariega, la contemplación conventual, muchos, a ninguna parte, buscan la soledad en la nada, la nihilidad, donde el ser no se encuentre y pueda reposar.

Pero así y todo el verano tiene su fecundidad existencial y noticable, se vuelve atractivo, gracioso, juguetón, también agresivo, estremecedor y asustante; así se ha mostrado estos últimos años el mes de agosto, y de todo esto que pasa en el verano, el cronista, que tiene el tiempo más apretado del año, recoge en la carpeta aquellos acontecimientos de interés por la noticia o por su jugo en el obligado comentario. De todo eso, que ha pasado, he seleccionado tres temas para llevarlo hasta Vds. y que fabrican por sí mismos este artículo. El viaje fantasmal de nuestros jercas políticos a Rusia, para explicar la transición española, el de Juan Pablo II a Polonia y el golpe de Estado en la URSS.

## UNA CATEDRA EN LA U.R.S.S.

El promotor y maestro de ceremonias fue el rector de la Complutense, Gustavo Villapalos, que en verano se prodiga, se difunde, unas veces con acierto, otras inútilmente y siempre con desparpajo y acometividad; el patrocinador ha sido Mario Conde, al que la exigencia de mantener la imagen social, le lleva a veces al ridículo y, como didácticos, González y Alfonso Guerra...

Rusia estaba y está conmovida en su interior, estos días a mayores niveles, en la búsqueda de otras libertades, otras sinfonías democráticas, pero sin saber cómo, dónde y de qué manera, como veremos en el apartado que tiene asignado en esta crónica.

Y allí se fueron a explicar la experiencia de la transición espa-

ñola González y Alfonso Guerra; los rusos con más sentido y oportunidad no asistieron, sencillamente, porque aquello no era exportable, dadas las diferencias abismales entre un caso y otro. Resultado, que éstos hicieron el ridículo, Villapalos se puso nervioso y Mario Conde está destinado a otras tareas y otras inversiones. Y es que aquel fue un guiso que no había forma de meterle el diente.

La transición española no tiene ni guarda analogía ni paralelismo con la Rusia actual. No son comentarios que se puedan hacer a un mismo tiempo ni experiencias realizables ni digeribles en el mismo sentido.

Nuestros socialistas, a parte de las amnesias que sufren, se han empeñado en contar la historia al revés. Yo, que no tengo entusiasmo alguno por la pequeña pantalla, sencillamente porque no tengo disposición para el aguante, la contradicción ni la mierda, vi alguna de las películas que pusieron sobre la guerra española; todas las batallas las ganaban los otros y las perdían los nacionales, aunque al final no tuvieron más remedio que decir que la guerra la había ganado Franco. Es una falta de seriedad y una profanación, una falta absoluta de respeto a la formación de la juventud, intencionalizar de esa forma las versiones de la historia y envenenarla didácticamente en su exposición. Y esto no son añoranzas ni nostalgias, son impulsos necesarios de la verdad y de la objetividad de las cosas y, porque la única verdad es ésta: La transición española se hizo lenta, madurada y reposadamente por Franco, que la dispuso en la persona del Príncipe, hoy Juan Carlos I, se la

encomendó a aquel político sagaz que fue Torcuato Fernández Miranda y hoy la persona del Rey es una criatura que Franco nos legó y gracias a él no estamos otra vez en las mazmorras.

España además adquiriría en la década de los sesenta una situación económica de expansión, desarrollo y fuerza, que la colocó en el décimo puesto entre los países industrializados, los obreros adquirirían niveles sociales nunca pensados, la dignidad y la grandeza del país eran innegables y la sociedad tenía una madurez, una conciencia y una disposición hacia el cambio, que se preveía cualquier situación hacia la libertad, sin traumas, en el sosiego y en la paz. Franco además murió en la cama y cuando su proceso vegetativo se apagó. No es este el caso de Rusia, como veremos más adelante.

## EL VIAJE DE JUAN PABLO II

Juan Pablo II ha estado en Polonia, ante la tumba de sus padres que le enseñaron a rezar y de los que aprendió la majestad de Dios y allí se había dado cita con la juventud, que acudieron millón y medio. Eran de todas las partes, de todas las razas y de todas las latitudes. Juan Pablo II es el líder primero de la Humanidad, nadie congrega a tantos, en este caso eran todos jóvenes, y el mensaje que recibían no eran las palabras vanas de un político sino de un jefe espiritual, un formador de conciencias, un forjador de destinos, una palabra de vida, de compromiso y de alegría... Allí no hubo concesiones a la facilidad, a la droga, a la barbarie, a la juerga, a la vida fácil y distendida, sino al compromiso con un mensaje que era el de Cristo y del que había que llenar la tierra, como única salvación para ésta... Y aquellos jóvenes enloquecieron y han ido "in uinversum mundum" a anunciar lo que habían visto y oído.

De este encuentro de Juan Pablo II con la juventud y del que tuvo en Santiago de Compostela, puede concluirse que estamos en la esperanza alumbradora de una humanidad nueva. El mundo se va a seguir fabricando sobre la doctrina y el mensaje de Jesucristo; la incertidumbre vana y la vacilación del marxismo se han quedado sin sentido, en el fracaso más rotundo, que como paraíso y esperanza pueda ofrecer una doctrina materialista, y ahí están los valores religiosos y morales, los que de nuevo alumbran esta nueva era y la dan tranquilidad.

voluntades, en la quimera de una dictadura del proletariado y del paraíso terrenal, que, como mística, se les ofrecía aquí en la tierra.

Hoy prácticamente nadie tiene allí conciencia de la vocación empresarial, del riesgo, de la iniciativa o creatividad personal, la aventura de la libertad, la responsabilidad en el trabajo, la construcción de la propia existencia y su entorno, la familia, el futuro. Cuando en Occidente tenemos la disposición para cualquiera de estas emociones, en Rusia era el Estado el encargado de cubrir estos futuribles.

Pero de momento, y no es poco, allí ha triunfado la libertad, el espíritu, la sociedad, que desde dentro ha gritado ¡basta!, la grandeza de un pueblo que quiere salir por sí mismo al encuentro de su historia y ser él.

La tarea de Occidente es entrar en esta aventura alucinante, acompañarle al encuentro de su libertad. Tienen cuantos recursos morales, los necesarios, pero hay que apoyarles económicamente en su voluntad de vivir y de ser. Pero con paciencia, sin ánimo de rentabilidad o lucro, en un proceso de reestructuración educativa, donde, poco a poco, junto a la dignidad personal afloren los valores de la libertad en la empresa, en el trabajo, en el riesgo, en la emoción... Y este final de siglo tendrá una hermosa puesta de sol, anunciadora de una espléndida alborada para la sociedad del siglo XXI.

AMALIO SALVADOR

## LA U.R.S.S.

En Rusia todo es distinto. El pueblo ruso tiene a sus espaldas una historia de servidumbre, persecución y sometimiento, que le sitúa como pueblo en la tribulación y el desamparo. Los surcos del dolor y la opresión estaban abiertos desde los zares, para que la semilla marxista germinara y fue la implantación del socialismo, en Lenin, quien configuró la estructura del Estado soviético, sentando las bases de una organización socialista de la economía, y que ha colocado, durante setenta y tres años, al pueblo ruso al borde de la desesperación. Es una historia tristísima que el pueblo trasmite en sus géneros literarios y en las notas melancólicas de sus cadencias musicales. Es un pueblo bueno, brutalmente sometido y explotado.

La implantación del comunismo está escrita con sangre: millones de muertos, encarcelamientos, deportaciones, persecuciones... y un tiempo muy largo de inculcación marxista en la metodología de la barrena, el martillo, el lavado y la presión cerebral... un forzamiento despiadado de

## Sexta edición del Premio Periodístico Eloísa

Amalio Salvador, creador y patrocinador del Premio Periodístico Eloísa, convoca la sexta edición del mismo, con arreglo a las siguientes bases:

- 1.º El Premio Periodístico Eloísa tiene carácter anual, entregándose en enero de cada año.
- 2.º Está dotado con 175.000 pesetas y no podrá declararse desierto.
- 3.º Los concursantes deberán ser segovianos de naturaleza o acreditar su residencia habitual en la capital o cualquier otro lugar de la provincia.
- 4.º Cada concursante podrá presentar un máximo de tres artículos sobre temas literarios, históricos, religiosos, sociológicos, políticos y culturales, con atención preferente a motivos de nuestra capital y provincia, con la condición de que no superen las 90 líneas, en folios escritos a doble espacio y por una sola cara, y que hayan sido publicados en la página 2, "Opinión", de EL ADELANTADO DE SEGOVIA entre el 1 de enero y el 15 de diciembre de 1991.
- 5.º Los autores remitirán la hoja del diario donde aparezca el artículo y cinco fotocopias o ejemplares del periódico, antes del día 20 de diciembre de 1991, a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, indicando en el sobre: "Para la VI edición del Premio Periodístico Eloísa".
- 6.º Cada autor hará constar en una hoja su nombre y apellidos, domicilio, teléfono y D.N.I., no admitiéndose seudónimos. En la misma hoja se relacionarán los títulos de los artículos que se presentan al concurso.
- 7.º Un jurado, cuya composición se mantendrá en secreto, será el encargado de seleccionar los mejores trabajos y conceder el premio, sin que su fallo pueda ser apelado.

### Se ofrece empleo para limpiar calderas

#### SE REQUIERE:

- \* Carnet de conducir.
- \* Edad de 18 a 25 años.

NOTA: No se necesita experiencia.  
Teléfonos 42.30.50 ó 42.30.54



PROGRAME SU BANQUETE  
Teléfono 44.08.36  
EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

## SOCIEDAD DE AMBITO NACIONAL PRECISA PARA SU OFICINA EN SEGOVIA UN REPRESENTANTE

### FUNCIONES

- Atender personalmente la zona.
- Control censo y actualización de usuarios.

### SE REQUIERE:

- Buena formación académica.
- Edad entre 25 y 40 años.
- Poseer experiencia demostrada en tareas de representación, gestión de calle y responsabilidad económica.
- Residencia en Segovia.
- Vehículo propio y disponibilidad de tiempo y dedicación.

### SE OFRECE:

- Retribución mediante comisiones e incentivos de gestión con contrato de mandato.
- Asesoramiento constante y apoyo por parte de la Delegación General.

INTERESADOS presentarse con currículum vitae en mano en Segovia capital, Avda. Fdez. Ladreda, 12, piso 2.º, puerta 2, de 10 a 13 horas, durante los días 4, 5 y 6 de septiembre o contactar con el teléfono 430983.

Horno de Juan



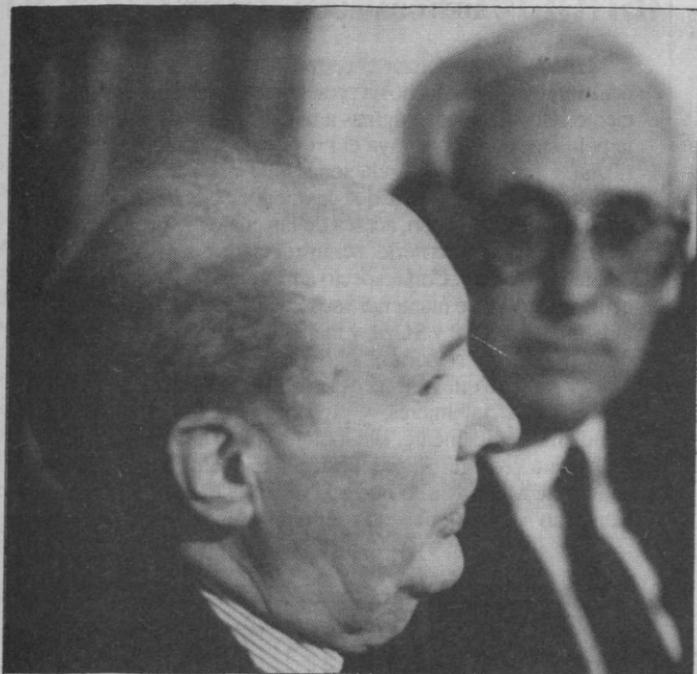
Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID con sus especialidades

## Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30  
Teléfono 543 30 43  
c/ Lope de Rueda, 4  
Teléfono 575 69 16

## El Defensor del Pueblo del País Vasco confía en la estabilización de su Comunidad



Juan San Martín Ortiz de Zárate, en primer término, durante la rueda de prensa. PEÑALOSA

El Defensor del Pueblo del País Vasco (Ararteko) se mostró ayer optimista en cuanto a la futura estabilización de Euskadi. Juan San Martín Ortiz de Zárate visitó ayer Segovia invitado por el presidente de la Diputación Provincial quien a su vez visitó recientemente esta institución.

En declaraciones realizadas en rueda de prensa, San Martín afirmó su confianza en que las aguas vuelvan a su cauce en el País Vasco "y la situación se vaya estabilizando. Creo que pronto se instalará la sensatez. Yo soy un hombre pacifista y creo que la violencia sólo produce otras violencias".

Para el Ararteko, la vía institucional es la solución a los problemas de su Comunidad: "Sólo por vías pacíficas se podrá conseguir la estabilización del País Vasco. Con la razón se abren todas las puertas y esta es la vía por la que hay que conducirse. Al final del siglo XX estamos asistiendo a la caída de un montón de países dictatoriales y el pueblo está tomando en todas partes más conciencia democrática. Es la vía institucional a través de los grupos políticos del Parlamento la que hay que utilizar. En cuanto al futuro soy bastante optimista. Vivimos en un momento difícil que nos afecta a los vascos en nuestra propia carne, pero tenemos la esperanza de que se va a arreglar."

### UNA INSTITUCION QUE SE AFIANZA

San Martín no quiso entrar a valorar las denuncias realizadas por Herri Batasuna sobre la actuación de la Policía Autónoma Vasca en la desarticulación del comando Vizcaya de ETA. "Ese es un tema político y una denuncia como ésa, que no ha llegado a nuestro departamento, se tiene que hacer en el Parlamento", señaló.

El Defensor del Pueblo, que venía acompañado por su adjunto, José María de Arteaga, afirmó que la institución que representa se va afianzando cada vez más. "En los dos años y medio que llevo en el cargo las denuncias han aumentado y lo siguen haciendo. Entre 1989 y 1990 pasaron de 400 a 800 y este año rebasaremos esta última cifra. Vivienda, Sanidad y Educación son los temas a que se refie-

ren la mayor parte de las quejas que nos llegan".

Respecto a las actuaciones de oficio emprendidas por la institución, Juan San Martín destacó un informe sobre la situación de los calabozos de la Policía, tanto autónoma como municipal y el trato dispensado a los detenidos. El informe concluyó con el cierre de numerosos calabozos de la Policía Municipal: "Estos eran muy antiguos y no reunían las condiciones necesarias. Por el contrario los de la Policía Autónoma son nuevos y se ajustan a la normativa".

El Defensor del Pueblo vasco visitó en nuestra ciudad el museo Zuloaga, ya que mantiene una vieja amistad con la familia del pintor.

A.T.

Se opondrá a una posible retirada de subvenciones

## La UPA dice que no consiente que se implique a los agricultores en el fraude del gasóleo



Las explotaciones agrarias de Segovia consumen elevadas cantidades de gasóleo en estas fechas. AURELIO MARTIN

La Unión de Pequeños Agricultores y las organizaciones de la Plataforma Agraria Progresista (UPA-PAP) han pedido el esclarecimiento inmediato de las responsabilidades en el fraude del gasóleo, "para que no se confunda la actuación de algún distribuidor con la de los agricultores que han sido engañados", según informa la agencia Ical.

UPA señala que "no consentiremos que se atribuya la responsabilidad del fraude a los agricultores, como está ocurriendo", al tiempo que indica que la mención que hicieron los responsables de la investigación sobre la posibilidad de que hubiera agricultores implicados en el caso "debe ser rechazada de inmediato".

Esta organización agraria recuerda que tras hacerse pública la noticia del fraude de la venta de gasóleo C de calefacción por el B, que se utiliza para fines agrícolas, se implicó en la investigación a varios agricultores de la provincia de Segovia, para determinar la posible utilización intencionada del gasóleo C.

Las sospechas sobre la participación de agricultores en el fraude se basaban en el hecho de que el rendimiento de la maquinaria agrícola no disminuye en verano con la utilización de gasóleo C, a causa de las altas temperaturas.

El bajo precio del litro de este combustible de calefacción —42,1 pesetas frente a las 68,7 del gasóleo B— y las 33 pesetas que devuelve el Estado con la utilización de cheques-gasóleo, podría haber llevado a algunos agricultores a comprar gasóleo C casi gratuito, lo que levantó, también,

las sospechas de los responsables de la investigación.

UPA, por su parte, rechaza tajantemente esta posibilidad y añade que los agricultores han sido engañados. "Si el Ministerio de Economía pretende aprovechar la coyuntura —indica UPA— y la irresponsabilidad de algunos empresarios para eliminar la subvención, la UPA luchará para evitarlo", ya que la retirada de estas ayudas agravaría aún más la situación de muchas pequeñas explotaciones, según esta organización.

La Unión de Pequeños Agricultores considera que la subvención directa al agricultor por la compra de gasóleo B es el mejor sistema para la concesión de este tipo de ayudas al sector agrario, y "un logro conseguido por las organizaciones agrarias, que se movilizaron para sustituir la subvención directa por hectárea por la de consumo de combustible".

## Acuerdos de la Comisión Municipal de Gobierno

**La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento aprobó ayer la prórroga por seis meses del contrato con la empresa Limasa para los servicios de limpieza de locales municipales y servicios escolares, ante la urgencia existente en la reanudación de estos servicios y al ser declarado desierto en la anterior sesión el concurso del contrato para la prestación de estos servicios. Asimismo, se acuerda revisar el pliego de condiciones del concurso.**

En Bienestar Social, se acuerda pasar a la comisión correspondiente la solicitud de licencia de apertura de la estación de servicio en la Carretera N-601 con vuelta a Tercios Segovianos, por Félix de Pablos Peñas.

En Urbanismo y Obras se conceden las siguientes licencias de obras: a Restituto García García, para adaptación de local para zapatería en la calle Gobernador Fernández Jimenez; a Angel García Barreno, para reforma de local de venta de azulejos en la calle Santo Tomás y a la Delegación Provincial de Educación y Ciencia, para instalación de calefac-

ción en el colegio público de Fuentemilanos. Asimismo, se concede licencia de primer uso a Fernando Cristóbal Casado, para vivienda en la calle Juan de Villagas y a Raúl Sebastián García, para instalación de una grúa-torre en la Vía Roma. Por otra parte, se informa de la solicitud del jefe del Servicio Territorial de Economía de la Junta del informe sobre la separata del cruce de línea de media tensión y corta tensión en Segovia, condicionado a la obtención del informe favorable de al Comisión Territorial de Patrimonio, el depósito de una fianza y a no adquirir firmeza de propiedad.

También quedó aprobado el proyecto de conservación del edificio destinado al Centro de Artesanos situado en la calle de la Judería Vieja. Queda aprobada la solicitud de subvención al Ingreso de una subvención para prestaciones técnicas en las obras de supresión de las barreras arquitectónicas, por un importe de 26,6 millones de pesetas.

En Hacienda y Patrimonio, se aprobó la devolución de 229.319 pesetas a Mariano Martín Tejedor por obras de reparaciones en el Mercado Municipal de La Albuera, así como el pago de varias facturas por cerca de tres millones de pesetas.



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**D. Raimundo Montarelo  
Martín**

**Falleció en Escalona del Prado  
el día 6 de septiembre de 1990**

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

Los funerales que se oficien el día 5, a las 6,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Escalona del Prado y el día 6, a las 8,15 de la tarde, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad (Segovia), serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

**Su esposa, hijos, hermanos y demás familia,**

*Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.*

# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Jueves 5 de septiembre.  
Van 248 días; faltan 117.  
Sol: De 7,45 a 20,41 horas.

## SANTORAL

Santos: Justiniano, Taurino y Victorino.

## PENSAMIENTO

"El primer deber es sobrevivir, pero inmediatamente después viene el deber de pensar". (Confucio).

## FARMACIAS DE GUARDIA

López Duque. Cronista Lecea, 6.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



n.º premiado ayer

92.961

## EL TIEMPO

### En Segovia

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

#### En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,9 m/m.  
Viento del O-SO  
Temperatura máxima: 28,5°

#### En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,0 m/m.  
Viento del SE  
Temperatura mínima: 17,7°  
A las 8 de la mañana: 19,4°

\*\*\*

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes:  
Teléfono 442607.

## CINE

SALA MIRO: Día de descanso.  
SALA ZULOAGA, 8 y 11: "Un buen policía".



Hazte socio de la Cruz Roja.  
Harás Bien.

## EXPOSICIONES

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS. LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

- Maria Consuelo Escudero, óleos. Hasta el 15 de septiembre.  
- Rosalind Williams, pinturas. Hasta el 15 de septiembre.

RUFINO LOPEZ EN EL CENEAN (Valsaín)

Pintura de Rufino López, de Valsaín. Hasta el 7 de septiembre. (De 10 a 17 horas).

## AVISOS

### PRUEBAS SELECTIVAS

Delegación Territorial de la Junta.—Se pone en conocimiento de los interesados que, en el mostrador de la Oficina de Información, Iniciativas y Reclamaciones de la Junta de Castilla y León en Segovia (plaza de la Merced, 12, planta 0), figuran expuestas las relaciones provisionales de admitidos y excluidos para la realización de las pruebas selectivas para ingreso en los Cuerpos Auxiliar, Administrativo y de Gestión, de la Administración de la Comunidad de Castilla y León, concediéndose un plazo de 10 días a los aspirantes excluidos para la subsanación del defecto que motivó su exclusión.

## CONCURSOS

### CONCURSO DE FOTOGRAFIA EN MONTORO

La Delegación de Turismo del Ayuntamiento de Montoro, Córdoba, convoca el VII Concurso de Fotografía Turística de Montoro, dotado con premios de 50.000, 40.000 y 30.000 pesetas, correspondientes al primer, segundo y tercer clasificado, y cinco accésit de 5.000 pesetas cada uno. Los trabajos se enviarán al Ayuntamiento de Montoro, indicando en el sobre: "Para el VII Concurso de Fotografía Turística de Montoro". El plazo de presentación terminará el 7 de septiembre de 1991.

### PREMIO ESPEJO DE ESPAÑA

La Editorial Planeta ha convocado su XVIII Premio Espejo de España para obras inéditas en castellano, de una extensión no inferior a 250 páginas, dotado con un único premio de dos millones de pesetas.

Los originales deberán ser remitidos antes del 30 de octubre a Editorial Planeta, Córcega 273-279, 08080, Barcelona, indicando en el sobre la referencia de dicho concurso.

58 SALON DE OTOÑO DE PINTURA Y ESCULTURA

El próximo mes de noviembre se celebrará en Madrid, en la Sala

de Exposiciones de la Casa de Vacas de la Junta Municipal de Retiro del Ayuntamiento de Madrid, el 58 Salón de Otoño. Dicho acontecimiento se compondrá de las siguientes secciones: óleo, acuarela, escultura y dibujo-grabado.

La entrega de las obras se harán en el domicilio social de la entidad organizadora, la Asociación Española de Pintores y Escultores, situada en la calle Infantas, 30 de Madrid. El plazo de presentación de obras será del 23 al 27 de septiembre, ambos inclusive, de 18,30 a 20,30 horas.

Los gastos de envío y recogida de las obras, serán por cuenta de los expositores. El fallo del jurado se dará a conocer el día de la inauguración del certamen.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

### MEJICO QUIERE MANTENERSE APARTADO DE TODA LUCHA ARMADA

Méjico.—Al comenzar el nuevo período de sesiones, el Presidente mejicano Camacho ha presentado un informe que consta de ciento setenta y cinco páginas a máquina. En la parte dedicada a la política exterior, subraya el Presidente la solidaridad panamericana y las emistosas relaciones que unen a Méjico con los Estados Unidos. Agrega que las negociaciones sobre diversas cuestiones en suspenso, acerca de las cuales se produjeron algunas diferencias de criterio, serán reguladas dentro de poco mediante un acuerdo. Con respecto a la situación de Europa, agrega el informe, Méjico mantendrá sus Legaciones en Alemania, Francia, Italia, Portugal y Suiza, y mantendrá también el contacto con otros países. Refiriéndose luego a la "lista negra" de los Estados Unidos declaró que se trata de una cuestión a la que el Gobierno concede especial interés, y cuyas repercusiones en Méjico se estudian detenidamente. El Gobierno mejicano ha adoptado medidas para proteger la producción nacional. En relación con la actitud de Méjico en lo que a la guerra se refiere, el Presidente Camacho subraya que se proseguirá la línea de conducta fijada .../...

## Programaciones de TV

### TV-1

15,00 Telediario-1.  
15,35 La dama de rosa.  
16,25 Nuestras series.  
17,20 Avance Telediario.  
17,25 Aventura 92.  
17,55 Los trotamúsicos.  
"Los amigos del bosque".  
18,30 Documental.  
19,00 La palmera.  
20,05 Corrupción en Miami.  
"El mal momento".  
21,00 Telediario-2.  
21,30 De carne y hueso.  
22,00 Jóvenes jinetas.  
"Orgullo y prejuicio".  
22,50 Grandes relatos.  
23,45 Diario noche.  
0,15 Theodor Chindler.  
1,15 Despedida y cierre.

### TV-2

15,30 Dibuja-2.  
16,00 La familia Monster hoy.  
"Dos pies izquierdos".  
16,25 Noticias.  
16,30 Primera sesión.  
18,10 Noticias.  
18,15 Historias de cada día.  
"Emilie".  
19,05 Barcelona Olímpica.  
19,30 Deportes.  
Balonmano. Supercopa final.  
21,00 Fútbol.  
España-Uruguay. En directo  
21,30 Noticias.  
22,50 Las colecciones de La 2.  
0,20 Documentos TV.  
1,10 Última sesión de cine.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Luis de Andrés Soler

(PODOLOGO) C/ Roble, 10  
CALLOS DIFICILES,  
UÑAS INCARNADAS,  
EXTIRPACION PAPILOMAS  
EN EL ACTO, ETC.  
Consulta diaria de 4 a 6,  
salvo sábados y festivos.  
Teléfonos 425106 - 428807

### DR. GIMENO MATOBELLA

Traumatología y Ortopedia  
Huesos y articulaciones -  
Cirugía del reumatismo  
Consulta previa petición de hora:  
LUNES y MIÉRCOLES.  
Hospital de la Misericordia  
Teléfono 43 08 12 (tardes)

### TV REGIONAL

#### PARA EL JUEVES

13,00 Avance informativo  
13,02 A vista de pájaro  
(Reposición)  
Programa dedicado a Avila: "Algo late debajo de la piedra"  
14,00 Informativo de Castilla y León  
14,20 El tiempo

### TSG

18,00 Avance informativo  
18,15 Musical 21  
Reposición  
20,30 Dibujos animados  
21,00 Informativo  
Presenta Carmen González  
21,15 Fiesta brava  
Presenta Pablo Pastor  
22,00, Informativo

### TELEMADRID

15,00 Te quiero, Lucy.  
"El fin de Don Juan".  
15,30 Belleza y poder.  
16,20 Cine de tarde.  
"La batalla de los sexos". Gran Bretaña. 1960. Ochenta minutos. Dirección: Charles Crichton. Intérpretes: Peter Sellers, Robert Morley.  
17,45 El escuadrón de Johnatan Kooté.  
18,00 El mago de Oz.  
"Huida de la ciudad".  
18,30 La patrulla galáctica.  
"Duelo de bandas".  
19,00 Open de tenis.  
21,00 Telenoticias.  
21,25 El tiempo.  
21,30 Lyndon B. Johnson.  
22,30 La hora de Alfred Hitchcock.  
"La jarra". Director: Norman Lloyd.  
23,30 Sol y sombra.  
Director: José Antonio del Moral.  
24,00 Telenoticias.  
0,15 Open de tenis.  
Resumen de la jornada.  
0,40 Pop-7.  
1,10 Fin de emisión.

### ANTENA 3 TV

15,00 Noticias.  
Con Myriam Romero.  
15,30 Tan contentos.  
Incluye: Telecine (15,31). Película: "Volveremos a vernos" II. GB. 1988. Color. Director: Charles Jarrott. Intérpretes: Michael York, Hugh Grant y Mia Sara.  
18,53 La merienda.  
Con Raquel y Ana.  
19,53 Teletienda.  
19,59 Noticias.

### 20,02 Serie.

"Chicas con clase".  
20,28 La ruleta de la fortuna.  
21,00 Noticias.  
Con Fernando G. Urbaneja.  
21,30 El coche fantástico.  
22,27 Teletienda.  
22,29 Noticias.  
22,30 Made in Spain.  
0,07 Noticias.  
Con José María Carrascal.

### 0,22 Serie.

"Los invencibles de Némesis".  
1,13 Serie.  
"Hospital General".  
2,13 Telenovela.  
"Pasarela".  
2,04 Cierre de emisión.

### TELE 5

15,25 Cine vacaciones.  
"Sueños muy prohibidos". Italia. 1982. Noventa minutos.  
17,10 Misión imposible.  
18,00 Superguay.  
Incluye "La quinta marcha de verano" y las series: "New Kids on the block", "Los pitufos" y "Lassie".  
19,35 ¿Hablando se entiende la basca?  
20,05 Apartamento para tres.  
"El admirador secreto".  
20,30 Dos fuera de serie.  
20,55 Hoy.  
21,00 Telecupón.  
21,15 Teleromance.  
"Topacio".  
22,00 Cine 5 estrellas.  
"Hasta que llegó su hora". Italia-USA. 1968.  
0,40 Entre hoy y mañana.  
1,10 Fútbolísimo.  
Final del Mundial Inglaterra'66: Inglaterra-Alemania.

### CANAL +

15,00 Cine.  
"¿Quién es Harry Crumb?" (c). USA. 1989. Director: Paul Flaherty.  
16,26 Cine.  
"El agresor" (c). USA. 1988. Director: Noel Black.  
18,00 Previo fútbol.  
18,30 Eurocopa de Fútbol.  
Checoslovaquia-Francia (c).  
20,30 Avance.  
20,35 Telecomedia.  
"Los primeros de la clase".  
21,00 Telecomedia.  
"Primos lejanos".  
21,30 Redacción.  
22,00 Estreno Canal+.  
"Monsieur Hire" (c). Francia.  
23,18 Segunda sesión.  
"Johnny el guapo" (c). USA.  
0,49 Cine.  
"Una señora estupenda" (c).  
2,19 Documental.  
"Diario artístico" (c).  
1,30 Cierre.

Del 7 al 15 de septiembre en Salamanca

## Segovia participará en la IV Exposición Internacional de Ganado Puro

Segovia participará en la IV Exposición Internacional de Ganado Puro, que se celebrará en el marco de la VII Feria Monográfica Agropecuaria de Castilla y León del 7 al 15 de septiembre. Esta feria, organizada por la Diputación Provincial de Salamanca, contará con un stand montado por la Diputación Provincial de Segovia en el que se mostrarán los productos ganaderos de la provincia.

La participación de Segovia en

este tipo de certámenes obedece a la intención de la Diputación de promocionar y abrir nuevas vías comerciales que dinamicen la economía y calidad de nuestro importante sector ganadero.

En esta misma línea, y con vistas al próximo año, la Diputación tiene proyectada la instalación de un stand en la Feria Universal Ganadera de Salamanca 92, que recogerá de la forma más completa la realidad ganadera provincial.

## El sábado se celebrará el "Día de la Familia" en el Centro de Salud "Nuestra Señora de la Fuencisla"

El Centro de Servicios Sociales y Salud "Nuestra Señora de la Fuencisla", dependiente de la Diputación Provincial, celebrará el próximo sábado, día 7, una jornada de puertas abiertas dedicada a la familia, para lo cual se han organizado una serie de actos, que comenzarán a partir de las 11 de la

mañana con la celebración de la santa misa.

Tras la bienvenida de los familiares, la tuna de la Escuela de Magisterio pondrá la animación musical durante toda la mañana, hasta el momento de las actuaciones de la Charanga de Feliciano, Grupo Artístico del Hogar de San José y Grupo de Danzas de Nueva Segovia, a las 14 horas.

La serie de actos finalizará con un gran baile a cargo de una importante orquesta. Asimismo y desde primeras horas de la mañana, se encontrará abierta la gran tómbola "la fortuna", que ofrecerá grandes regalos a todos aquellos que deseen probar su suerte.

Por otra parte, y para facilitar el acceso de los familiares hasta el centro, se dispondrá de varios autobuses que saldrán de la Estación Municipal de Autobuses a partir de las 10 de la mañana, regresando sobre las 16 horas.

## Corresponsal de "La Nación"

Nuestra colaboradora M.<sup>a</sup> del Carmen Díaz Garrido, ha sido nombrada corresponsal del semanario nacional "La Nación", encargándose de manera especial la información sobre los actos que en nuestra ciudad se lleven a cabo con motivo del IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz.

UNVE

Y por fin llegó la "paz", la "tranquilidad". Yo también, como mis compañeros corresponsales hubiera podido mandar casi cada día del mes de agosto una crónica dando noticias de los distintos acontecimientos festivos y culturales, etc.

El estar metido como protagonista en algunos de ellos y con cierta responsabilidad en varios de ellos no me ha dejado tiempo



**SANTA TERESA  
HORMIGONES**

LALASTRILLA Tel. 43 77 00

## NAVARES DE ENMEDIO

# Adiós a las fiestas

para hacerlo ni siquiera para gustarlo y testificarlo de "visu" por aquello de no estar resuelto el hecho de poder estar en varios sitios al mismo tiempo.

Que valga la presente como un pequeño resumen de lo mucho y variado que sucedió por aquí.

Hubo fiestas patronales en Navares de Ayuso con empeño de la nueva junta municipal por dar el resto para quedar bien y ello en colaboración de la asociación de vecinos que reforma con su propio esfuerzo la antigua casa de curato en parque para utilidad pública. Se lo cede para tal fin y por un periodo de treinta años la parroquia. La colaboración de los vecinos se premia con una gran calderetada.

Siguen los fuegos artificiales en Navares de las Cuevas con motivo de las fiestas en honor de S. Mamés. La concurrencia suele provocar problemas de tráfico al ser excesivamente estrechas las carreteras de acceso.

Semana cultural y fiestas de La Virgen y S. Roque en Aldeanueva de la Serrezuela con gran implicación y colaboración de los pocos de dentro y de los más que viven normalmente fuera.

Semana cultural de gran postín en Urueñas. Toda la clase de juegos y concursos para niños y mayores y hasta excursión para éstos al Henar y La Granja. ¡Y gratis! Incluyen también novena a la Virgen.

Y la semana de los mayores en torno a la residencia de Navares de Enmedio.

Excelente conferencia sobre "Los años en la Biblia" por Angel García Rivilla, canónigo de Segovia.

Misa de enfermos al aire libre, con Santa Unción que reciben más de treinta.

Montaje de diapositivas por Mariano Gómez de Caso. Con-

curso de disfraces y bailes, carreras de bicicletas, de saco, etc. Nos maravilló con su actuación el grupo de danzas de Nueva Segovia.

Los distintos premios, colaboración de danzas, diapositivas, etc. nos los proporcionan, en general, la Diputación Provincial, Caja de Ahorros y algunos otros establecimientos particulares para los cuales y en lo que de mí depende doy las más expresivas gracias.

Así fue a grandes rasgos lo que como decía al principio pudieran haber sido una veintena de crónicas interesantes. Que sirva esto de testimonio de que todavía vivimos y nos movemos por aquí.

En esta semana de más soledad nos disponemos a celebrar a su final las fiestas patronales de Urueñas y si la cosa lo merece y me quedan ganas a lo mejor se lo cuento la semana que viene.

## MADRONA

# El río como escombrera

FERNANDO AYUSO CAÑAS

Ni la Confederación Hidrográfica del Duero, ni el Ayuntamiento de Segovia ni ninguna otra institución controla, ni denuncia, ni protege, ni ordena, ni supervisa, ni nada de nada, el vertido constante de escombros que desde hace tiempo se está produciendo en el río Frío, en su tramo que va desde la pared del bosque del mismo nombre hasta el mismo pueblo.

A falta de las más mínima reglamentación ni vigilancia, los escombros se depositan en total anarquía cubriendo los espacios que dejó vacíos la gravera que destruyó el río. Pero la gravedad del caso no afecta sólo al desorden en que se arrojan los materiales de desecho sino, lo que es más importante, a la calidad de los mismos. Entre los vecinos concienzudos sobre este asunto existe la certeza de que al río y sus alrededores se les están causando daños

irreparables con los escombros que allí se vierten. Toda esta extensión, llamada desde antes de la destrucción del río Prado al Camino de Riofrío, está destinada a recuperar su condición original de zona verde por su cualidad de márgenes del río. Se trata de un lugar ideal para la repoblación forestal pero, de no ponerse freno a este desorden, acabará en desierto (ya hay muchos metros de desierto abrasivo en la margen más alta). La contaminación de las aguas de este río producidas por los escombros es otro capítulo a examinar.

Las gentes de bien hacer se asombran del celo y los escrúpulos que las instituciones nombradas ponen en el cumplimiento de cuestiones mínimas y la tolerancia, la manga ancha y la pasividad sobre hechos trascendentales, graves, importantes para un número importante de personas. ¿Saben ellos por cuántos lugares corren las aguas del río Frío?

## OTERO DE HERREROS

# El próximo año se solucionará el problema del agua

LUIS HERNANZ

En estas próximas semanas, darán comienzo las obras de la balsa de regulación del abastecimiento de agua, situada en las cercanías de La Estación, en la falda de la sierra, y entre las fincas La Cardosa y La Lomba. Con una capacidad de 50.000 metros cúbicos, confiamos en que resuelva el grave problema del abastecimiento de ese imprescindible elemento que es el agua, al menos para los próximos diez o doce años.

Los trabajos de construcción de esta balsa serán realizados por la empresa Cubiertas y MZOV, con un coste aproximado de 145 millones de pesetas (que será sufra-

gado por la Junta de Castilla y León) y la duración de los mismos será de unos 8 meses, lo que permitiría que estuviera concluida para principios del próximo verano.

Esta balsa, de todas formas, no será la solución definitiva que únicamente vendrá con el "enganche" al pantano de Puente Alta, aunque esa conexión no esté contemplada de momento.

Las quejas de los vecinos por la falta de agua en estos días veraniegos son, como es normal, numerosas. Hay que tener en cuenta que en estos momentos sólo se disponga de agua una o dos horas al día. Confiemos esperemos que este verano sea el último con esta situación.

## SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

# Actos culturales en el VI Centenario

MEDIA LUNA

En la Plaza Mayor de la villa actuó el grupo Rebolada para la asociación cultural "Santa María 92-VI Centenario" bajo el patrocinio de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León de Segovia. Los ocho componentes del grupo, seis dulzainas, bombo y tamboril, deleitaron al público con un repertorio del folclore segoviano y otras piezas, algunas de las cuales fueron muy aplaudidas.

El padre dominico Manuel González Pola dio una conferencia en el salón del Ayuntamiento sobre los "Dominicos segovianos y de Santa María de Nieva en Filipinas". Profesor de Filosofía, está dedicando su actividad a la investigación histórica en lo referente al papel de los Dominicos en América y Filipinas. Desarrolló el tema aportando datos, y apoyando sus razonamientos en varios mapas de Filipinas. Los Dominicos segovianos que parten hacia Filipinas son veinte en el siglo XVI, once en el XVII, trece en el XVIII y dos en el XIX. Son dos, además, los obispos segovianos en Filipinas: Fray Juan López Galbán (obispo de Cebú y posteriormente arzobispo de Manila), y fray Francisco de Paula (obispo electo de Nueva Cáceres).

Ciñendo la conferencia a Santa María la Real de Nieva, señaló los dominicos que viajan a Filipinas, naturales de la villa son tres: fray Bartolomé de Nieva, fray Manuel Barrio o Berrio y fray Manuel Esteban. Nueve son los hijos del convento que van a misiones y otros dos vinculados al convento de la villa.

El tema dio lugar a un pequeño coloquio, al final del cual se aplaudió al conferenciante.

## RIAZA

# 25 aniversario del hotel La Trucha

El hotel de La Trucha, ubicado en la villa de Rianza, acaba de cumplir sus 25 años de existencia, que ha conmemorado de forma especial, con el propósito de seguir superándose para ofrecer a los clientes las máximas comodidades.

En estos 25 años transcurridos desde 1966, el hotel La Trucha ha alojado miles de clientes, en él se han rodado varias películas de cine y series de televisión, ha servido como lugar de concentración de varios equipos deportivos de primera fila, convenciones de empresas y asociaciones, reuniones de grupos políticos, ha sido elegido como marco ideal para presentaciones a la prensa, radio y televisión de nuevos vehículos todo terreno 4x4, conferencias, exposiciones, proyecciones, cursos de conducción y orientación en 4x4, cursos de iniciación y perfeccionamiento de trial, travesías off-road, excursiones, etc.

## NAVA DE LA ASUNCION

## Desestimada una propuesta que proponía como pregonero al escritor Fernando Almena

La población de derecho es de 2.682 habitantes

## AMARUARRI

No prosperó la propuesta del grupo socialista para que el pregon de las próximas fiestas tradicionales, que se celebrarán del 14 al 22 de septiembre, estuviera a cargo del escritor de novela y teatro Fernando Almena, dado su reconocido prestigio dentro de la literatura infantil y sus vínculos familiares con este pueblo que visita con frecuencia. Tanto para el alcalde como para su grupo de concejales el hecho de rechazar la propuesta se fundamentaba principalmente al considerar muy desfavorable el ambiente reinante durante el momento de la inauguración de las fiestas, razón por la cual, y por respeto al propio pregonero, nunca habían sido partidarios de incluir este tipo de actos en el programa de festejos. La propuesta correspondía al debate sobre la aprobación del citado programa de festejos, tratado por la corporación municipal en sesión plenaria extraordinaria, y donde tampoco corrieron mayor suerte otras formuladas por el portavoz socialista, Pío Moreno, entre ellas, la de realizar los encierros de los días 15 y 17 --domingo y martes, respectivamente--, con el ganado a lidiar en las novilladas de esos días y una bonificación en el precio de las entradas de los festejos a pensionistas y jubilados. No obstante el programa salió adelante con la aprobación de ambos grupos y quedando compuesto con la inclusión de los tradicionales actos religiosos; una novillada y otra de rejones; seis encierros, dos de ellos por el campo; tres jornadas de pelota a mano; carrera ciclista; fiestas de la tercera edad y de la mujer; teatro y concurso de pintura infantil; feria de maquinaria agrícola y de automoción; concurso de pop-rock y nueve verbenas populares.

### NOMBRAMIENTO DE CONSEJERO GENERAL EN LA CAJA DE AHORROS

Con la abstención de los ediles socialistas bajo el argumento de que el alcalde no tenía su confianza, se nombró a éste para que ocupe el cargo de consejero de la Caja de Ahorros, de acuerdo con un escrito remitido por esta entidad financiera al Ayuntamiento con motivo de la constitución de la asamblea general de la Caja de Ahorros y según previenen sus estatutos y reglamento. También se efectuó la designación de los

**Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.**

|| ¡Hazte donante de sangre! ||

ayuntamientos de esta localidad y Navas de Oro como candidatos para formar parte del Consejo Territorial de la Propiedad Urbana de Segovia en representación de las corporaciones locales. Designación en la que no estuvieron de acuerdo los concejales socialistas por entender que era más conveniente la propuesta de este municipio y el de Bernardos.

### COMPOSICION DE LA COMISION DE GOBIERNO Y REGIMEN DE SESIONES

Se dio cuenta a la corporación del decreto de la Alcaldía sobre los miembros que componen la Comisión de Gobierno, integrada por el alcalde, Alfonso Tapia, y los concejales de su grupo, Fernando de Diego, Luis M. Herranz y Javier A. Marigómez, así como del régimen de sesiones ordinarias, las cuales se celebrarán el segundo y cuarto martes de cada mes. También se ratificó el acuerdo de esta Comisión de Gobierno sobre la aprobación del Padrón de Habitantes referido al 23 de marzo de 1991, del que resulta una población de derecho de 2.682 habitantes.

### OBRAS DEL PLAN DEL FONDO DE COOPERACION LOCAL DE 1991 Y DEPURADORA DE AGUAS

A criterio del grupo popular se expuso la necesidad de mejorar las instalaciones del abastecimiento de agua con la construcción de un nuevo depósito, para posibles emergencias, en las cercanías de la actual captación, con un presupuesto de más de cuarenta millones de pesetas. Construcción que se efectuará en diversas fases, por lo cual proponían al pleno la inclusión de la primera fase en las obras comprendidas dentro del Fondo de Cooperación Territorial por el importe de 11.656.542 pesetas, de las cuales el Ayuntamiento aportará 4.662.617 pesetas, la Diputación Provincial 1.165.654 pesetas y la Junta de Castilla y León 5.828.271 pesetas. Los concejales socialistas manifestaron sus reservas a tal proyecto si éste no iba precedido de un estudio hidrográfico sobre la actual zona de captación de agua.

Se informó de la notificación de la inclusión de este municipio en el Programa Operativo Local con la instalación de una depuradora de aguas residuales por importe de 24.000.000 de pesetas, acordándose instalarla en la finca municipal del Bodón Largo, o si fuera preciso adquirir terrenos para ubicar, en otro lugar. Por su parte los socialistas estuvieron de acuerdo con el lugar aunque apuntando la salvedad de que la ubicación fuera al comienzo del citado Bodón, para que el agua depurada vertiera en él y el sobrante al colector general, con vistas a recuperar la zona para aprovechamiento forestal, siempre que esto fuera posible.

## EL ESPINAR

## Comienza la Semana Grande

El Cristo del Caloco será, como cada año, el centro de las fiestas



## PEDRO LUIS MERINO

La totalidad de los actos celebrados durante los nueve días de fiestas surgen de entorno a la veneración del Cristo del Caloco.

El primer día está marcado por su bajada desde la ermita del mismo nombre hasta la iglesia parroquial, con la obligada parada en el Portalón, donde es recibido por las autoridades y vecindario, no sin el acompañamiento de numerosos cohetes y repiques de campanas.

Otro de los actos que rodean al Cristo es la ofrenda de flores que se realiza en la misa del martes, ofrenda llevada a cabo por quintos, pandas y devotos en general. Seguidamente se celebra la tradicional procesión por las calles de la localidad, que este año transcurre por los barrios de Los Clérigos y La Hontanilla.

Los actos litúrgicos terminan el día quince con la tradicional romería, declarada de interés turístico, que partiendo desde la iglesia parroquial y haciéndose la despedida oficial en el Portalón, tras la

mirada de la imagen a los cuatro puntos parte hacia su santuario, a hombros de los mozos de la localidad, con la celebración de la Eucaristía en dicho sitio.

La romería se celebra en el campo de la ermita, amenizando la Banda Municipal de Música, el tamboril y dulzaina y numerosos músicos y grupos de jotas de la tierra.

Dentro de los actos programados destacan los musicales con un total de diez orquestas que crearán el ambiente musical favorable para la festiva celebración, sumándose además la actuación el lunes, día 9, a las 21 horas, del grupo Jarcha, en el recinto taurino de El Espinar.

Pero no son de menor importancia los actos deportivos y de juegos, que desde las edades llaman a la participación, con su diversidad se celebrarán dos maratones, uno general y otro femenino, carreras ciclistas y de ciclo-cross, partidas simultáneas de ajedrez, torneos de fútbol sala, para más mayores los juegos de tango, petanca y rana y

organizado por los quintos una graciosa gimkana de carretillas.

Dentro de ámbitos más culturales destaca la presentación del vídeo sobre el retablo de la iglesia, el recuperado cine al aire libre, o el teatro infantil del día 11 en la plaza de España.

El apartado taurino es quizás el de mayor repercusión entre población y visitantes. No en vano se desarrollan dos acontecimientos taurinos que destacan sobre los demás: la tradicional becerrada de quintos, con la quinta "El Kuecelech", "La Chundarata", "Los Charros" y "El Paleta".

También se celebrará una novillada el día 8, y sin olvidarnos de la suelta de vaquilla los días 10, 11 y 13 a altas horas de la madrugada.

Todos estos actos, desde el pregon de las fiestas, hasta traca final de las fiestas, pasando por los fuegos artificiales o el obligado baile de jotas en la Pradera del Puente hacen que estas fiestas de El Espinar tengan un merecido renombre fuera de los confines de la población.

## TUREGANO

## El segundo festejo taurino, registró el triunfo del novillero José Ramón Martín

Segundo festejo taurino de las fiestas de Turégano. La plaza de toros cuadrangular y montada rústica pero firmemente con maderas, registró el acostumbrado lleno absoluto. Tarde calurosa, algo nublada y un poco ventosa. Enorme ambiente con la presencia de las peñas, la reina de las fiestas y sus damas de honor, y presidencia a cargo del alcalde de la villa Pedro Velasco, altamente generoso en la concesión de trofeos.

Se lidiaron tres erales de la ganadería de Montalvo, origen Jijona e Ibarra, bien de presencia, flojos los dos primeros, blandiendo de manos, y encastado y con clase el tercero de la tarde.

El novillero José Ramón Martín, que lidió dos ejemplares, discreto ante el que abrió festejo, al

que no supo corregir el molesto gazapeo y menos darle distancia y sitio. Dos lances despegados como bagaje con el capote. Estimables naturales pero sin continuidad. Casi estocada entera y caída, y dos orejas para el coletito.

Muy bien, centrado, cuajando finos lances rematados con media superior. Buenos los redondos ligando las series, gustándose y recreándose en las suertes. Faena por ambos pitones, larga y variada, pues intercaló un bonito pase de la firma, una preciosa trinchera, un molinete y un aforado. Con maneras y compostura con sentimiento por ambos pitones. Pinchazo, estocada delantera con derrame y dos orejas y rabo.

El joven Alvaro de la Calle, anda en sus primeros pasos en este

pegiado intento por ser torero. No baja las manos, de ahí que los lances resultaran deslucidos. El novillo se le paraba en la cara, poniéndole en dificultades. Salvó el compromiso a base de echarle valor, de lo que anda sobrado el chaval. Gazapón, frenando en las arrancadas y buscando las zapatillas de Alvaro, no colaboró un ápice en la labor del torero. Este, lo despenó de estocada entera. Le fueron ofrecidas y aceptadas por parte del diestro, las dos orejas de su difícil oponente.

Al final, ambos toreros fueron paseados en hombros, en un delicado gesto por parte de los mozos de las peñas. Una vez concluido el festejo, se procedió a la suelta de vaquillas.

PABLO PASTOR

## El PP de Salamanca llama "chorizo y pelele político" al presidente de la Diputación

Salamanca. Nunchi Prieto (Ical).— El Grupo Popular en la Diputación de Salamanca calificó de "chorizo y pelele político" al presidente de la corporación provincial, José Dávila, y de "golpistas de la democracia" a los miembros del Grupo Socialista, en un comunicado difundido ayer coincidiendo con el pleno de la institución, al que no asistieron los populares.

En la rueda de prensa convocada tras el pleno extraordinario de la Diputación salmantina, el portavoz del Grupo Popular, Julián

Lanzarote, leyó un comunicado oficial en el que textualmente se decía que "el presidente de la Diputación aún permanece sentado en el sillón presidencial, sillón que no corresponde a este chorizo político, auténtico terrorista de la democracia".

En el mismo escrito, tras preguntar "qué pensaría Pablo Iglesias" ante la situación en que se encuentra la Diputación de Salamanca, se califica a los miembros del PSOE de "golpistas de la democracia, que han situado a un pelele político al frente de esta

provincia con ánimo de gobernar ellos en contra de la decisión mayoritaria de los salmantinos", dice.

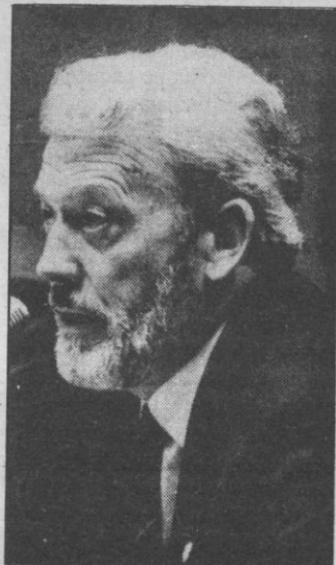
El Grupo Popular anunció que en unos días convocará una rueda informativa para dar a conocer, con todo tipo de detalles, la documentación sobre la revocación del acta de diputado a José Dávila, compuesta por 85 documentos notariales que han suscrito otros tantos alcaldes y concejales de la comarca salmantina de Peñaranda, y que será remitida a la Junta Electoral Central.

## Sagredo actuará judicialmente contra quienes le acusaron de desviar fondos

Valladolid (Ical).— El tesorero de la Diputación de Salamanca y ex-consejero de Medio Ambiente de la Junta, José Luis Sagredo, anunció ayer en Valladolid que tenía decididas acciones judiciales contra los medios de comunicación que le acusaron de "haber ordenado caprichosamente desvíos económicos" de 200 millones de pesetas de la corporación hacia distintas entidades bancarias.

Sagredo, que anteaer solicitó al fiscal-jefe de la Audiencia de Salamanca que investigase esos posibles desvíos económicos y le comunicó que renunciaba a cualquier privilegio procesal que pudiera derivarse de su condición de procurador por el CDS, indicó que "están decididas acciones judiciales. Lo que no se concreta es cuándo y cómo", a la espera de la actuación de la Fiscalía. "Lógicamente, aquel que haya dado publicidad tiene que someterse a las consecuencias", dijo.

El ex-consejero de Medio Ambiente y ex-vicepresidente de la Junta aseguró que "se pueden poner en cuestión muchas cosas en la vida de un hombre público, pero es muy delicado poner en solfa la profesionalidad de una manera gratuita" y vinculó la



José Luis Sagredo

denuncia a la actual situación de la Diputación.

En este sentido, el dirigente del CDS calificó de "francamente singular" la política informativa de determinados medios de comunicación salmantinos —que no citó—, basada en negar la legitimidad del equipo de gobierno de la Diputación, formado por el PSOE, CDS y el "tránsfuga" del PP, José Dávila, que obtuvo la presidencia.

## Marcos Oteruelo repite como presidente del Consejo Asesor de RTVE en Castilla y León

Valladolid (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, presidió ayer la constitución del Consejo Asesor de Radio Televisión Española en Castilla y León en un acto celebrado en el Palacio de la Asunción, sede de la Junta de Castilla y León, en el que estuvieron presentes los diez miembros que forman este órgano. Se trata del primer órgano colegiado que se constituye en el actual periodo de sesiones de las Cortes Constituyentes, según señaló Lucas.

Alfredo Marcos Oteruelo, propuesto para este órgano por el Partido Popular, repite como presidente mientras que el procurador zamorano Pedro San Martín, propuesto por el CDS y Carmelo Irigoyen Amo, designado por el grupo parlamentario socialista, serán los secretarios. Los otros miembros que conforman el Consejo Asesor de RTVE en la región son Luis Guerrero García, Pedro García Romera y Eloy de la Piza, todos ellos propuestos por el Partido Popular.

## Bembibre y Ponferrada pueden ser las cuencas más afectadas

## La reconversión minera leonesa hace temer conflictos con la mano de obra extranjera

León (Ical).— La reordenación de la minería berciana amenaza provocar graves conflictos sociales debido al rechazo que podrían provocar los numerosos trabajadores extranjeros, principales afectados por la recesión de este sector.

La minería leonesa, pese a su lento y continuo declive, continúa siendo un importante foco de recepción de mano de obra extranjera. La actual crisis hace temer el surgimiento de posibles conflictos sociales a raíz de este excedente de mano de obra que ya empieza a generarse y que podría recrudecer la actual situación que el colectivo de inmigrantes sufre en el campo laboral.

Los extranjeros más numerosos proceden de Portugal, acercándose a los 4.500 trabajadores, aunque países como Marruecos,

Cabo Verde o Argelia aumentan cada año su cupo de trabajadores.

Las cuencas bercianas que más trabajadores extranjeros acogen son Bembibre, con un 30,7 por ciento y Ponferrada, con un 15,1 por ciento, lugares donde las familias de estos mineros se ven obligados a vivir en pésimas condiciones.

El peligro de posibles tensiones sociales se ve agravado porque las tareas que desarrollan estos trabajadores son las más duras y las menos remuneradas.

Pese a las iniciativas de algunos ayuntamientos —como el de Igüeña— para promover las asociaciones de extranjeros y contar con interlocutores que canalicen sus demandas, la situación de este importante colectivo empeora día a día.

## La catedral de León se cerrará el jueves para instalar la exposición "Las Edades del Hombre"

León (Ical).— La catedral de León será cerrada al público el próximo jueves con el objeto de iniciar los trabajos de montaje de las estructuras y piezas necesarias para la instalación en este templo de la exposición "Las Edades del Hombre", que será inaugurada en su tercera fase —dedicada a la música en Castilla y León— por los Reyes de España.

El cabildo catedralicio ha propuesto al Ayuntamiento de León y al Gobierno Civil el próximo día 29 de octubre como fecha de inauguración de la tercera fase de "Las Edades del Hombre", que permanecerá expuesta en la catedral por un periodo de seis meses.

Los trabajos de instalación de andamios y estructuras comenzaron hace varios días aunque el cierre oficial para finalizar el montaje se producirá el próximo jueves. La Junta de Castilla y León y Caja Salamanca patrocinan el montaje de la exposición, que cuenta con un presupuesto de 200 millones de pesetas, lo que supondrá una de las mayores obras de mecenazgo de la región.

La directora general de Patrimonio de la Junta, Eloísa Watterberg, supervisará los trabajos de instalación de las estructuras metálicas en la catedral de León, que serán coordinados por la comisión mixta integrada por la Junta y la Iglesia.

## Vecinos de un pueblo leonés piden al gobernador civil que medie en su conflicto con familias gitanas

León (Ical).— Los vecinos de la localidad leonesa de la Virgen del Camino, situada a siete kilómetros de la capital y en la que viven mayoritariamente militares y guardias civiles, han pedido al gobernador civil de la provincia que medie en el conflicto que mantienen con cerca de cuarenta familias gitanas de la zona.

Los habitantes del barrio han denunciado en varias ocasiones la existencia de contenedores constantemente llenos de basura, jeringuillas abandonadas en las aceras y rotura de cristales, hechos que achacan al colectivo gitano.

Los vecinos, que temen las posibles represalias de las familias gitanas asentadas en la misma barriada, aseguran que no protestan por ser racistas, sino porque "cuando hace viento, además de volar toda la basura por la calle al no poderse cerrar los contenedores, el olor se hace insoportable y

nuestras viviendas se llenan de moscas y otros insectos".

## Pacto Junta-UGT para trabajadores laborales

Valladolid (Ical).— El consejero de Presidencia de la Junta de Castilla y León, César Huidobro, firmaron ayer con representantes del sindicato UGT un pacto de eficacia limitada por un año de vigencia, que afectará a los más de 6.000 trabajadores laborales de la Administración regional. El acuerdo suscrito, que recoge un incremento salarial del 7,22 por ciento, no es un convenio al carecer este sindicato del 60 por ciento de la representatividad necesaria.

CC.OO. ha condicionado su firma a su ratificación posterior por la ejecutiva regional, según señaló Esteban Riera.

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS



### ISABEL II EN SEGOVIA

Esta controvertida reina de España siempre demostró gran cariño por nuestra tierra. Sus veraneos en La Granja y las vistas frecuentes a la capital, conquistaron la simpatía de los segovianos. Sentía particular devoción por la Patrona de Segovia, y el año 1859 cedió a la Virgen de la Fuencisla valiosas prendas de vestir y algunas joyas. El donativo constaba de un rico traje de tisú de oro y manto real azul, velos de tul blanco, de seda y oro, prendidos de plumas con racimos dorados y un alfiler de brillantes para la cabeza, así como un riquísimo aderezo de plata y brillantes, compuestos de alfiler, collar y pendientes. Con las ropas se hicieron vestidos para la Virgen y adornos para el Santuario, y las alhajas quedaron allí depositadas como recuerdo de la devoción de la reina Isabel.

El mejor obsequio... ¡un reloj joya!

Relojería - Joyería **BARRIO**

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

PLAZA MAYOR, 6

y

PUENTE MUERTE Y VIDA, 14

Auge de los nacionalismos en el Este

## Pujol afirma que no modificará la relación de Cataluña con el resto de España

Barcelona.—El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, aseguró ayer que la efervescencia nacionalista en los países del Este no le hará modificar sus planteamientos respecto a la relación de Cataluña con el resto de España.

Pujol señaló, sin embargo, en rueda de prensa que los acontecimientos vertiginosos en el Este de Europa demuestran que "el nacionalismo es la fuerza más poderosa", capaz de derrotar a una ideología como la del llamado socialismo científico, por lo que el Gobierno español debe "tomarse en serio esto".

El presidente catalán, que también se refirió a un posible adelantamiento de las elecciones autonómicas si se retrasa la aplicación del nuevo sistema de financiación autonómica, reconoció sentirse ahora "más fuerte", pero "no para

cambiar lo que estábamos haciendo, sino para continuarlo". Reiteró que no es extrapolable a Cataluña la situación de países como los bálticos, para afirmar que "el Gobierno español se asusta más de la cuenta, primero respecto a la URSS y después respecto a todos nosotros".

En ese sentido, aseguró que no ha modificado los planteamientos respecto al estado de las autonomías que le hizo al presidente del Gobierno, Felipe González, durante la última entrevista que celebraron el pasado mes de mayo en Madrid. Esos objetivos incluyen prioritariamente un sustancial incremento de los recursos administrados por el Gobierno catalán, que signifique una equiparación en los ingresos per cápita respecto a otras autonomías, en el marco de la negociación del nuevo sistema de negociación autonómico.

### MOSSOS

Por otro lado, la Administración central y la Generalitat cerrarán esta semana las negociaciones sobre la financiación de la Policía catalana, que ya está acordada en un noventa por ciento, indicaron a Efe fuentes de la Delegación del Gobierno en Cataluña. El acuerdo ha sido ultimado en recientes contactos que han mantenido el delegado del Gobierno, Francesc Martí Jusmet, y el conseller de Gobernación, Josep Gomis, y deberá ser refrendado en la reunión de la Junta de Seguridad prevista para principios de la semana próxima.

Las fuentes precisaron que queda por ultimar la financiación de unos 20 ó 30 mossos de los 1.125 que actualmente están en activo y aseguraron que el acuerdo definitivo podría cerrarse mañana jueves en una nueva reunión entre Gomis y Martí Jusmet.

## Las gasolinas bajan diez céntimos

Madrid.—El Ministerio de Industria aprobó ayer los nuevos precios máximos de los carburantes, que entrarán en vigor el 10 de septiembre, según los cuales las gasolinas súper y normal bajan diez céntimos, la sin plomo se mantiene igual y los gasóleos suben sesenta céntimos.

Según fuentes de ese departamento, los nuevos precios quedan fijados en 90,8 pesetas para el litro de gasolina súper, 87,4 pesetas la normal y 88,6 pesetas la carente de plomo. Los gasóleos tipo A y B, de automoción y agrícola, costarán 69,7 pesetas el litro, mientras que el precio del gasóleo C, de calefacción, será de 43,5 pesetas por litro si se vende en estaciones de servicio y de 40,7 pesetas si es suministrado a granel.

## Bolsa de Madrid

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó este mediodía 0,42 puntos y quedó en 274,13, informa Efe. Aunque la apertura del mercado fue negativa, con una bajada de más de un punto, poco a poco se recuperó y ganó posiciones, aunque se mantuvo la tendencia negativa.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen dentro del mercado tradicional fueron las siguientes:

- En Petróleos, Campsa repite cambio.
- En Materiales de Construcción y Cementeras, Asland Cataluña hace posición de dinero a 298 y Corporación Ucem sube 10.
- En Químicas, Nicas sube 5, Española del Oxígeno sube 20 y Unión Resinera repite cambio.
- En Material de Transporte, Caf baja 10.
- En Automóviles, Fasa baja 2 y Santana repite cambio.
- En Construcción de Maquinaria, Tyca sube 10, Cesel baja 2, Elecnor 20, Cobra 15 e Ib-Mei repite cambio.
- En Papeleras, Zubiri baja 1 y Unipapel 10.
- En Alimentación, Bobadilla sube 1, Cervecera y Pascual repiten cambio y Elosúa hace posición de dinero 840.
- En Comunicaciones, Antena 3 hace posición de dinero a 1.295.
- En Seguros, Hércules Hispano hace posición de papel a 1.170.
- En Otras Manufacturas, Tipel hace posición de papel a 243 y Erpo a 200.
- En Sociedades de Cartera, Sistemas Financieros baja 3.
- En Autopistas, Estacionamientos Subterráneos baja 3, Europistas 1, Iberpistas 1,75 y Saba repite cambio.
- En Inmobiliarias Afisa sube 6 e Invermapfre repite cambio.
- En Bancos, Bankoa baja 8, Mapfre repite cambio y BNP cotiza a 142, descontando su derecho de suscripción.

## El miembro del GRAPO que intentó fugarse ayer fue jefe de un "comando itinerante"

Murcia.—Fernando Silva Sande, miembro del GRAPO que la madrugada de ayer vio abortado su intento de fuga de la prisión de Cartagena, era considerado por la Policía como el jefe del comando itinerante de la organización terrorista cuando fue detenido el pasado mes de octubre en Madrid.

Silva Sande, de 36 años, fue detenido el 26 de octubre de 1990 junto con otros cuatro terroristas de la banda durante una operación policial en la que también se descubrieron dos pisos "francos" de la organización, en los que se incautaron cinco armas de fuego, dinero y otros objetos. La detención hace casi un año de Silva y el resto del comando tuvo lugar, según la información policial, cuando planeaban "el inminente secuestro"

de un industrial madrileño, cuya identidad no se reveló.

Entre los atentados atribuidos a este comando itinerante se encuentran las muertes del coronel Manuel López Muñoz, cometido en junio de 1990 en Valladolid, la del doctor José Ramón Muñoz, que atendió en Zaragoza a presos del GRAPO en huelga de hambre y el asesinato del industrial Claudio Sanmartín, perpetrado en La Coruña en 1988. Según la información policial, también se le atribuye a este comando los asesinatos de cuatro guardias civiles y un policía nacional.

### SERRO LOS BARROTOS

El intento de fuga que protagonizó Silva la pasada madrugada fue abortado, según informó un

portavoz de la Delegación del Gobierno en Murcia, cuando un guardia civil de vigilancia de la cárcel de Cartagena lo sorprendió encaramado a un muro del interior del recinto y con una cuerda atada a un gancho en su poder. Para llegar al patio desde el que se accede al muro, Silva Sande había serrado previamente los barrotes de su celda por medio de algún instrumento no revelado por el mismo portavoz oficial.

La Guardia Civil investiga la posible relación del intento de fuga con el hecho de que un vehículo que se encontraba en las inmediaciones de la prisión cartagenera desapareciera del lugar ante las voces de alarma que se produjeron con motivo de la retención del interno, indicó el portavoz oficial.

## El vicelehendakari dice que, tras los sucesos de Europa, ETA debe dejar las armas

Méjico DF.—La descentralización en los países del Este europeo, conseguida con medios pacíficos, debe demostrar a ETA que ha de abandonar las armas, afirmó en Méjico el vicelehendakari del Gobierno vasco, Jon Azúa Mendía. En declaraciones hechas ayer, Azúa Mendía señaló que "si ETA fuera inteligente, éste es el momento en que debería renunciar a la lucha armada e integrarse a las

instituciones políticas".

Azúa Mendía se encuentra en Méjico para preparar la visita que efectuará a este país el lehendakari, José Antonio Ardanza, del 2 al 9 de octubre próximo

Azúa afirmó en rueda de prensa que el Gobierno vasco "se felicita" del resultado del proceso político que ha llevado a "la independencia regulada" de repúbli-

cas que formaban parte de la Unión Soviética. "En el país vasco entendemos actualmente el nacionalismo como el reconocimiento de las particularidades, y la nueva Europa como un sistema federal que no esté basado en los Estados nacionales; si no creemos en el Estado-nación, tampoco creemos en el Estado nación-vasco", dijo.



## EN POCAS LINEAS

El candidato del PP en Marbella en las últimas elecciones municipales, Francisco García Ramírez, ha presentado una querrela criminal por injurias contra el alcalde marbellí, Jesús Gil.

El cocinero del pesquero onubense "Costa de Colombia", Macario Ribadeneira, natural de La Coruña, desapareció tras un incendio a bordo, ya sofocado, que se inició el pasado 29 de agosto, cuando faenaban a unas 300 millas de las costas de Mozambique, informaron a Efe fuentes del armador.

Cargos electos de HB se concentraron ayer en las cercanías del Palacio de Ajuria Enea, en protesta por los sucesos ocurridos el pasado día 29 en Bilbao cuando agentes de la Ertzaintza procedían a detener a los miembros del comando Vizcaya de ETA.

El portavoz de HB, Jon Idígoras, declaró en Vitoria que el ertzaina Alfonso Mentxaka pudo morir por los disparos de sus propios compañeros y aseguró que uno de los detenidos en esta operación "dice que ellos no dispararon contra la Ertzaintza".

Idígoras afirma que hará un seguimiento de las pruebas de balística, para determinar si los disparos que causaron la muerte al ertzaina partieron de ETA o de sus propios compañeros.

En la fotografía Jon Idígoras parece pedir explicaciones a un ertzaina.

## BONO LOTO

La combinación ganadora del sorteo extraordinario de la Lotería Primitiva celebrado el sábado es la formada por los números 16 - 19 - 20 - 29 - 38 y 48. Número complementario: 33 y reintegro: 5.

Respecto al Bonoloto, la combinación premiada ayer fue ésta: 3 - 8 - 16 - 27 - 30 y 46. El número complementario fue el 7 y el reintegro el 2.

Lunes: 1 - 9 - 19 - 21 - 22 y 46. Número complementario: 7.

Martes: 5 - 13 - 19 - 22 - 40 y 45. Número complementario: 47.

Miércoles: 9 - 13 - 17 - 42 - 44 y 45. Número complementario: 21.

## El INI se dividirá en dos grandes subgrupos



Javier Salas durante su conferencia de ayer

TELEFOTO EFE

## TOROS

### HERIDOS EN MERIDA

Los diestros Paco Ojeda y Luis Reina y el banderillero Curro Alvarez resultaron heridos de escasa consideración en la segunda corrida de la feria celebrada ayer en Mérida. Se lidiaron toros de Herederos de Bernardino Piriz, desiguales de presentación y juego.

José María Manzanares, ovación y una oreja.

Paco Ojeda, silencio y vuelta que dio la cuadrilla.

Luis Reina, una oreja y palmas tras un aviso.

Paco Ojeda sufrió al torear de muleta al quinto de la tarde una herida inciso-contusa en el tercio medio de la cara postero-externa de la pierna derecha, que afectó el músculo gemelo externo, con dos trayectorias, una ascendente y otra descendente, de cinco centímetros, de pronóstico menos grave. Luis Reina sufrió en el momento de descabellar al sexto toro una luxación en el hombro derecho, de pronóstico menos grave. Curro Alvarez, peón de la cuadrilla de Luis Reina, sufrió en el sexto toro un hematoma en el tercio interior de la cara antero-interna del muslo izquierdo de pronóstico leve.

### OREJA PARA PAULOBA

El novillero Luis de Pauloba cortó ayer la única oreja que se concedió en la novillada picada celebrada en Priego de Córdoba. Se lidiaron novillos de "La Quinta", desiguales de presentación y juego.

Luis de Pauloba, ovación y una oreja.

Paco Aguilera, ovación tras un aviso y ovación.

José Pacheco "El Califa", ovación y silencio.

Madrid.— El Instituto Nacional de Industria se segregará en dos subgrupos, el rentable y el sujeto a subvenciones públicas. Sin embargo, para capitalizar sus empresas más viables, el INI pedirá dinero público y se "desenganchará" de los Presupuestos Generales del Estado en el plazo aproximado de dos años.

Pretende, además, avanzar en las tomas de participación de carácter industrial pero no necesariamente mayoritarias en otras empresas privadas, en aquellos sectores donde tiene presencia y experiencia de gestión, una fórmula ya puesta en práctica por Endesa en Sevillana de Electricidad. Estas son las dos principales novedades aportadas por el presidente, Javier Salas, en la apertura del seminario que sobre "El reto de la empresa pública" se desarrolla esta semana en Madrid.

El presidente del Instituto Nacional de Industria concretó la propuesta de plan estratégico que se propone llevar adelante la corporación, y que consiste en esencia en constituir, bajo el paraguas de la corporación, dos subholding, integrado con las empresas viables, el primero, y por aquellas sometidas a contrato-programa o ayudas públicas excepcionales, el segundo.

### PRESUPUESTOS 92

Por su parte, el secretario de Estado de Industria, Alvaro Espina, dijo que la Ley de Presupuestos de 1992 "constituirá la ruptura definitiva del INI con su pasado y el punto de partida de una nueva etapa en la que deberá actuar bajo condiciones plenamente homologables a las del sector privado". Según Espina, la empresa pública se dirige hacia una homologación con las prácticas del sector privado y los grupos que se formen mantendrán también un capital público permanente que en unos casos será mayoritario, en otros minoritario y en otros una simple participación.

## Un interno de la cárcel de Burgos se declara autor de la muerte de un compañero, el lunes

Burgos/Valladolid (Ical).—El interno de la prisión provincial de Burgos, V.L.T.A., de 28 años de edad y natural de Alava, se confesó ayer autor de la muerte de un compañero de cárcel, Santos Benaya Fernández, que tuvo lugar el lunes.

Benaya, de 25 años de edad y natural de Madrid, falleció a las 13,30 horas en el quirófano del Hospital General Yagüe después de haber sido agredido con un objeto punzante de fabricación casera en el tórax, cuando se encontraba en el patio principal del centro penitenciario. Benaya había ingresado en la cárcel de Burgos el pasado mes de junio para cumplir penas por diversos delitos que sumaban un total de 30 años. V.L.T.A., que es preso preven-

tivo y había ingresado el pasado 11 de junio en Burgos, comunicó por propia iniciativa al director de la prisión que había sido autor de la agresión a Santos Benaya y éste lo puso en conocimiento de la autoridad judicial. El juez de guardia, tras tomar declaración al interno, decretó posteriormente, la prisión provincial para el presunto agresor.

La muerte de Santos Benaya se produce después de que el pasado 16 de agosto falleciera en el mismo centro penitenciario el joven de 23 años José Fernando Vidal Delgado, en circunstancias que todavía no han sido aclaradas. La familia de Vidal Delgado —burgalés que residía y trabajaba en Barcelona— denunció que el joven murió de una paliza a manos de otros internos cuando los reclusos se encontraban en sus celdas en la hora de la siesta.

El gobernador civil de Burgos, Francisco Cruz de Castro, ha asegurado que los fallecimientos de dos reclusos en apenas 15 días no están relacionados con el traslado a ese centro penitenciario de 17 presos de primer grado, considerados muy peligrosos.

En la prisión de Burgos hay internados en estos momentos 606 internos, cuando la capacidad del centro es de 420 plazas. Los funcionarios, que hoy se reúnen en asamblea, han denunciado en las últimas semanas la situación de hacinamiento que padece la prisión, en la que este verano se han producido dos intentos de motín.

## Hallado el cadáver de un militar con las manos atadas a la espalda

Valladolid.— El cadáver de Juan Granado Tejero, militar retirado de 77 años, fue hallado, con las manos atadas a la espalda, en un pinar de la localidad vallisoletana de Duero, informaron fuentes familiares a Efe.

EL cuerpo sin vida de Juan Granado Tejero fue encontrado el pasado domingo, más de un mes después de que su desaparición fuera denunciada ante la Comisaría de Policía de Valladolid.

Según dichas fuentes, la autopsia ha revelado que el fallecimiento se produjo a causa de un paro cardíaco, aunque el cuerpo del militar estaba con las manos atadas a la espalda y le faltaban la cartera y su documentación.

Juan Granado Tejero abandonó su domicilio de Valladolid para trasladarse a la localidad de Quintanilla de Arriba, donde posee una casa, con el objeto de arreglar unos asuntos particulares. Su desaparición fue denunciada el 27 de julio.

Vecinos de esta localidad vallisoletana, cercana al lugar donde se ha encontrado el cadáver, han manifestado que vieron por última vez a Juan Granado el día 23 de dicho mes.

## Roban en un tanatorio durante un velatorio

León.—Una de las salas del Tanatorio Municipal de León, situado en la céntrica calle de Julio del Campo, fue desvalijada en la tarde de ayer llevándose los ladrones las lámparas y cuadros que decoraban las paredes.

El hecho ocurrió durante el velatorio de un cadáver en una de las tres salas del tanatorio y cuando la familia abandonaba el recinto, los ladrones, que se encontraban entre el público, se llevaron los objetos que formaban parte del mobiliario.

Ni los familiares del difunto, ni el personal del tanatorio se percataron del singular robo hasta pasadas varias horas de haberse producido.

## La Guardia Civil detecta "mafias" de cazadores furtivos en Avila

Avila (Ical).—El Servicio de Protección de la Naturaleza de la Comandancia de la Guardia Civil de Avila ha solicitado a las autoridades que pongan todas las medidas legislativas en marcha para "limpiar" posibles "mafias" que pudieran estar abatiendo cabras montesas en la Reserva Nacional de Caza de Gredos.

Fuentes de la Guardia Civil indicaron que en este momento hay abiertas varias investigaciones para acabar con las redes de cazadores furtivos, que suelen operar de noche. El pasado mes de julio fueron interceptados cinco cazadores cuando batían Gredos con armas de gran operatividad y con un eficaz dispositivo silenciador, que fueron confiscadas por la Guardia Civil.

Algunos machos muertos de cabra montés alcanzan en el mercado negro un precio que ronda los dos millones y medio de pesetas.

A lo largo de 1991, el Servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil ha instruido 450 denuncias de infracciones en la provincia de Avila. Entre las acciones ilegales más comunes se encuentra la caza en línea de retanca, la realización de monterías

sin autorización, la caza en veda, el no tener debidamente señalizados los cotos privados de caza, poseer animales salvajes en cautividad sin autorización y sin acreditar su legal procedencia y arrojar residuos sólidos en lugar no autorizado.

Entre los casos más llamativos, destaca el detectado en la localidad de Casavieja, en el valle del Tiétar, donde una patrulla de la Guardia Civil localizó a una "banda" que realizaba contrabando con especies exóticas, especialmente loros y cacatúas, llegando a vender animales vivos por valor de más de 100.000 pesetas.

### REDES

Por otra parte, desde la Junta de Castilla y León se ha advertido la presencia de redes que podrían utilizar ramburguesas envenenadas con pesticidas para matar perdices o codornices y luego vender los machos.

Otro de los métodos utilizados por los cazadores furtivos es verter gasóleo agrícola en los bebederos tradicionales de los jabalíes. El olor atrae a los animales al lugar, donde son cazados con cepos de alambre en los que mueren ahorcados.

## Fallece un minero en accidente laboral

Oviedo.— Un minero falleció ayer a consecuencia de un accidente laboral ocurrido a las 17:00 horas en el Pozo Santiago de Hunosa al desprenderse un costero del techo que le produjo la muerte de forma inmediata, según indicaron fuentes de la empresa a Efe.

El trabajador fallecido fue identificado como José Lorenzo Castañón Noyó, de 42 años, soltero y vecino de Caborana, que trabajaba como ayudante minero en la explotación del Grupo Aller, situado en la cuenca del Caudal.

### HUELGA

Los sindicatos SOMA-UTG y CC.OO de la minería acordaron ayer en Oviedo fijar para el próximo día 18 la jornada de huelga en la minería asturiana convocada el

pasado mes de julio por ambas centrales sindicales en contra de la propuesta de Plan de Futuro para Hunosa presentado por la dirección de la empresa.

Los máximos responsables de ambos sindicatos mantuvieron una reunión al término de la sesión plenaria que celebró la Junta General del Principado con la crisis de Hunosa como único punto en el orden del día. En dicha sesión, el presidente del Principado, Juan Luis Rodríguez Vigil, anunció que todavía no ha iniciado los contactos con el Gobierno central para negociar el futuro de Hunosa, aunque informó de la reunión que celebraría hoy en Madrid con el vicepresidente, Narcís Serra, para abordar la problemática de la reconversión minera.

## Genscher advierte que la conferencia de paz sólo se celebrará si se respeta el alto el fuego

Continúan los enfrentamientos entre serbios y croatas



TELEFOTO EFE

Un grupo de madres croatas fueron recibidas ayer por el ministro de Asuntos Exteriores alemán, Hans-Dietrich Genscher, a quien expresaron la situación que padecen sus hijos en plena guerra civil yugoslava.

Colonia (RFA).—El ministro de Asuntos Exteriores alemán, Hans-Dietrich Genscher, manifestó hoy que la conferencia de paz para Yugoslavia, que la Comunidad Europea (CE) convocó para el sábado, podrá celebrarse sólo si las partes cumplen estrictamente el alto el fuego.

En unas declaraciones a la radio "Deutschlandfunk", el ministro señaló también que sería un error creer que cualquier ganancia territorial de los serbios obtenida por la fuerza de las armas pudiese ser reconocida en unas negociaciones. "No puede haber premio para la aplicación de la violencia", declaró tajantemente Genscher.

En opinión del político germano, la CE no ha agotado aún sus posibilidades, entre las que indicó el reconocimiento de las repúblicas a las que los combates impiden el ejercicio del derecho de la autodeterminación, o la oferta de cooperación a las que estén dispuestas a apoyar soluciones pacíficas. Quienes apoyen a las milicias serbias habrán de contar, en cambio, con sanciones, añadió

Genscher.

### PROSIGUEN LOS ENFRENTAMIENTOS

El general Marko Negovanovic, uno de los más influyentes del Ejército Federal, manifestó ayer que no tiene información acerca del presunto ataque aéreo contra Sarvas (Croacia) y culpó a las fuerzas croatas de no respetar el alto el fuego negociado el lunes con participación de la CE. Negovanovic, ex jefe de los servicios secretos de contraespionaje (KOS), reconoció que también los guerrilleros de la minoría serbia de Croacia rompieron el alto el fuego, pero precisó que no atacaron al Ejército, por lo que no dispone de datos sobre sus infracciones del armisticio.

"Radio Croacia" informó ayer de que la aviación militar yugoslava había tiroteado la aldea croata de Sarvas, situada cerca de Osijek, a unos 300 kilómetros al este de Zagreb. "Radio Belgrado" comunicó la muerte de "unos 50 miembros de las fuerzas secesio-

nistas croatas" en Berak, cerca del puerto danubiano croata de Vukovar, en un enfrentamiento contra blindados del Ejército Federal. Horas antes, el ministro del Interior croata, Milan Bebic, había anunciado que las 50 víctimas eran civiles, informa Efe.

### TOQUE DE QUEDA

En Vinkovac, ciudad croata situada a unos 250 kilómetros al este de Zagreb, la Policía croata ha restablecido el toque de queda, ante nuevos ataques con morteros desde la cercana aldea de Mirkovci, que está en manos de los serbios.

Los periodistas extranjeros que presenciaron ayer en el cuartel de Petrinja el tiroteo entre fuerzas croatas y soldados federales recibieron excusas de la V Región Militar y de la Policía croata de Banija, zona a la que pertenece Petrinja. En las cercanías del cuartel murieron tres niños y resultó gravemente herido un habitante de Petrinja, declaró el general Negovanovic.

## Major llegó a Hong Kong

Hong Kong.—El primer ministro británico, John Major, llegó esta mañana a Hong Kong, procedente de Pekín, para una visita oficial de dos días. Tras su llegada en avión especial desde Pekín, donde firmó con las autoridades chinas el acuerdo para la construcción de un nuevo aeropuerto en la colonia británica, Major recorrió en helicóptero la zona donde éste será construido, en la isla de Chek

Lap Kok, al este de Hong Kong. El primer ministro británico visitó un centro de detención que alberga a 6.600 de los casi 50.000 emigrantes ilegales vietnamitas que tiene Hong Kong.

Mañana, después de una serie de visitas y reuniones con las autoridades del territorio, Major dará una rueda de prensa y regresará a Londres por la noche.—Efe.

## Presentado al Congreso el proyecto de los derechos del hombre

Moscú.—El V Congreso Extraordinario de Diputados de la URSS comenzó hoy, miércoles, su tercera jornada de debates bajo la dirección del presidente soviético, Mijail Gorbachov. El Congreso deberá aprobar hoy una serie de documentos, de los cuales el más importante es la resolución sobre la declaración del presidente de la URSS y los dirigentes de diez repúblicas, que prevé una reestructuración radical de los órganos de poder del Estado, informa Efe.

Vladimir Kudriatsev, presidente del comité legislativo del Soviet Supremo (Parlamento permanente) de la URSS, presentó al congreso el primer documento, el proyecto de declaración de los derechos y libertades del hombre.

### VISITA DE BAKER

El secretario de Estado norteamericano, James Baker, podría vi-

sitar Moscú la semana próxima para asistir a una conferencia sobre derechos humanos. El jefe de la diplomacia norteamericana, que tiene previsto celebrar una reunión bilateral en Méjico con su colega Fernando Solana durante los próximos días 8 y 9 de septiembre, podría viajar directamente a Moscú desde Méjico, según el portavoz del Departamento de Estado, Richard Boucher.

Si finalmente se confirma el viaje, Baker asistirá en Moscú a la Conferencia sobre Derechos Humanos que celebrarán los 35 países miembros de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE). Boucher declinó comentar la posibilidad de que el secretario de Estado viaje desde Moscú a Oriente Medio para proseguir con los contactos a fin de convocar en octubre próximo una conferencia de paz en la que participarían los países de la región, incluido Israel.

## PANORAMICA

EEUU.—Un misil crucero tipo "Tomahawk", sin carga explosiva, cayó en una zona boscosa al sur de Alabama tras fallar un objetivo de prácticas en el Golfo de Méjico. No se produjo ninguna víctima fatal.

FILIPINAS.—Al menos 304 personas, la mayoría niños, murieron en varios campamentos para refugiados de la isla filipina de Luzón, desde que entró en erupción el volcán monte Pinatubo. La mayoría de los fallecidos eran miembros de la tribu Aeta, cono-

cidos en Filipinas como "negritos", que habitaban en las faldas del volcán. La desnutrición, entre otros factores, han contribuido a propagar brotes epidémicos de sarampión, diarrea y neumonía entre los refugiados.

ITALIA.—La reanudación de la actividad volcánica del Vesubio puede producirse en el lapso comprendido entre los años 2015 y 2029, según la conclusión presentada por expertos en vulcanología congregados esta semana en la ciudad italiana de Nápoles.

PUERTO RICO.—Cientos de feligreses asistieron ayer al entierro del sacerdote español Eliseo Castaño Vega, asesinado el sábado en la iglesia Nuestra Señora del Pilar en Río Piedras (Puerto Rico).

FRANCIA.—Un colaborador de la presidenta de la Cruz Roja francesa y ex ministra socialista, Georgina Dufoix, ha sido encarcelado en Angers por complicidad y abuso de confianza y de bienes sociales en un caso de falsas facturas relacionado con el industrial francés René Trager.

## Veinticinco muertos en el incendio de una freiduría en EEUU

El local se convirtió en un gran horno al estar bloqueadas todas las puertas de emergencia

Hamlet (Carolina del Norte, EEUU).—Los 25 trabajadores, que murieron ayer en la fábrica de alimentos fritos "Imperial Foods", fallecieron a causa de la imprevisión y la falta de control industrial, pues en once años de actividad nunca fue inspeccionada, dijo el Comisionado de Trabajo, John Brooks.

Después de dos explosiones que ocasionaron un rápido incendio, el centenar de trabajadores de la planta se vieron mortalmente encerrados, según el informe de los bomberos y los supervivientes. Las tres puertas de salida de emergencia estaban cerradas con

candados y una cuarta salida, empleada para la carga, se hallaba bloqueada por un camión, con lo que la freiduría se transformó rápidamente en un infierno, según los testigos. En el momento del siniestro, en la fábrica había sólo una puerta disponible que permitió la salida de los trabajadores que salvaron la vida.

En el incendio, que comenzó al arder una de las freidoras industriales, sufrieron heridas de gravedad otros 40 empleados. Brooks informó que el Estado de Carolina del Norte apenas dispone de 20 inspectores para atender el control de las fábricas de la región.

Charles Jeffress, de la oficina del Comisionado de Trabajo, declaró que al menos 1.500 de las 15.000 fábricas del Estado pueden ser consideradas como sitios de "alto riesgo" para los trabajadores.

Las autoridades de Carolina del Norte han confirmado hasta el momento la existencia de 25 cadáveres y han informado de la posibilidad de que se incremente el número de víctimas mortales. "Imperial Foods" es una empresa dedicada a la fritura de bocaditos de pollo empanados y su distribución por los supermercados y restaurantes de comida rápida de la

zona. En esta empresa trabajaban, según la temporada y la demanda de los consumidores, entre 100 y 250 personas.

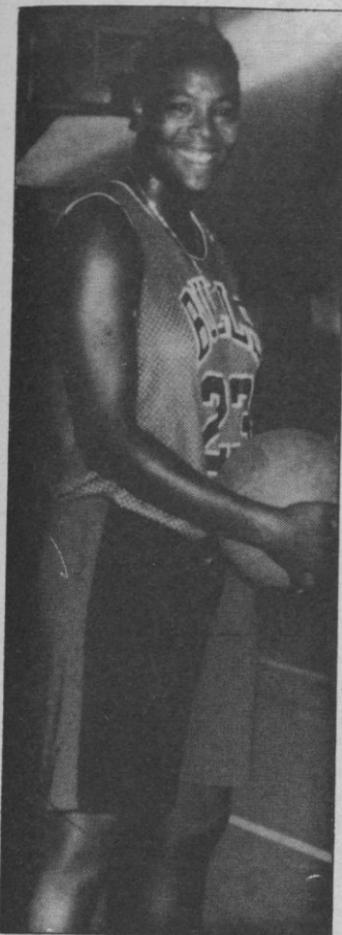
La mayoría de los cadáveres fueron extraídos de la zona de cocinas de la factoría.

Una testigo describió la desesperación de los trabajadores atrapados que intentaban escapar del interior de la fábrica dando gritos de "¡fuego, fuego!", y cómo golpeaban una puerta que estaba cerrada y que no pudo ser abierta.

Las autoridades investigan las causas del incendio y tratan de establecer el grado de negligencia de los administradores.—Efe.

¿Publicidad eficaz?  
en EL ADELANTADO

BALONCESTO



¿Se quedará sin jugar Katy Boswell esta temporada?

"Aunque tarde, hemos conseguido información en torno a lo que será la próxima temporada para el Caja Segovia de la primera división femenina. Con Félix Gómez Monja, hemos dado un amplio repaso a lo que será la campaña que está a punto de comenzar.

**PRIMER PASO: LA PLANTILLA**

Novedades importantes tiene la plantilla, que aún no está conformada en su totalidad, pues se va a contar con un total de diez jugadoras. Nieves Anula, Malú Carretero, Belén Serrano, Nuria Fernández y Concha Casado, forman el cuadro de las continuadoras de campañas anteriores. Las novedades tienen estos nombres: Carmen Seco, alero de 181 centímetros. Procede del Universitario de Valladolid. Tiene 19 años; Enma del Pino, ex jugadora de Tintoretto, Cepsa Tenerife y Sandra Gran Canaria. Ala-pivot, 1.86.

En el capítulo de jugadoras extranjeras hay ya dos americanas: Val Higans. Procede de la Universidad de Nueva York, 1,91,

**Cuatro nuevas jugadoras para la plantilla del Caja Segovia**  
 \* La competición oficial dará comienzo el próximo día 22, con el Juven como rival \* El trofeo "Venta Magullo" se jugará los días 13 y 14 \* Rosa Ruilova y Olja Kivocapic, fichan por el Banco Zaragozano

21 años, pivot y excelente reboteadora.

Leslie Sleghel: Procede de la misma universidad. 1,93. 22 años. Cuarta mejor reboteadora en la liga en EE.UU. Es hermana del jugador del Fórum de Valladolid.

Existe la posibilidad de incorporar una nueva jugadora. Es una pivot de 1,85 y 19 años, procedente del Medicina, de Sevilla, pero la operación aún no está confirmada.

Otra novedad es la ausencia de Arancha Martín. Parece ser que la jugadora pretende seguir con mayor dedicación sus estudios y el baloncesto va a ser secundario. Pudiera ser que ocupara plaza en el equipo de segunda división.

**PRETEMPORADA**

Pese a que las dos jugadoras americanas aún no han llegado, posiblemente lo harán el jueves o viernes, que Enma llegó ayer y que los entrenamientos aún no han podido realizarse en pabellón, el calendario de partidos amistosos es amplio: léan.

**TORNEO DE MAJADAHONDA**

Participan Canoe, Dorna y Caja Segovia. El próximo día 6 debut del equipo segoviano ante el madrileño y el día 7 frente a Dorna.

El día 8 visitará Segovia el equipo Divino Maestro, de Vitoria, conjunto que milita en la 1.ª B. El día 10, viaje del Caja a Madrid, pabellón del INEF, para jugar con Banco Exterior. Será a las 12 horas.

El día 12 de nuevo viaje, ahora hasta Valencia, porque el Dorna llevará a efecto su presentación oficial teniendo como oponente al Caja Segovia.

**TROFEO VENTA MAGULLO**

Los días 13 y 14 se va a disputar en Segovia la segunda edición del trofeo "Venta Magullo". Será un

cuadrangular en el que intervendrán los equipos, Dorna, Caja de Ronda, Canoe o Autopistas de La Coruña y el anfitrión. Es un buen torneo.

Para el martes día 17 hay concertado otro encuentro con el equipo burgalés Breznes, de la 1.ª división B. No se sabe aún donde se jugará.

**INSTALACIONES**

El Ayuntamiento (Patronato Deportivo), no ha dado aún contestación a los planteamientos presentados por la directiva del Caja Segovia a los efectos de utilización. Sabemos que entre las peticiones que han formulado se encuentran:

-- Pago de una cantidad simbólica como "renta" de utilización del polideportivo "Pedro Delgado".

-- Entrenamiento en la pista central y definición de las horas de utilización semanal.

-- Instalación de la publicidad estática que tiene el club en todos sus encuentros.

Lo que está claro es que, en el sentido que fuere, la contestación llegue rápida al club.

Con respecto al Teodosio hay un tema que solucionar antes del inicio de la competición, y que es una exigencia federativa: hay que recortar la altura actual de los tableros entre 10 y 15 centímetros. Algo que ya se expuso en la temporada pasada y que no se hizo.

Por el tema expuesto, el Club Caja Segovia aún no sabe en qué polideportivo va a jugar sus encuentros. Y la liga comienza el día 22 de septiembre.

**OTRAS NOTICIAS**

El Banco Zaragozano ha reforzado su plantilla con dos ex jugadoras del equipo segoviano: Olja Kivocapic, la alero yugoslava y Rosa Ruilova, que, como era lógico, ha sido apartada de la plantilla del Banco Exterior.

Nos han comentado que Althea

Gwin, se ha marchado a Japón, donde va a intentar firmar por alguno de los equipos de la liga japonesa, competición mucho más suave que las europeas y aquello ahora la puede ir bien.

Katy Boswell aún no tiene equipo. Permanece en su casa de Tenerife a la espera. Claro que si ella hubiera estado interesada, sabe que en el Caja Segovia habría podido continuar. Pero no parece que le interese. Sin embargo tampoco la fichó su ex equipo, el Cepsa.

Los que habitualmente siguen el baloncesto femenino se preguntan qué sucederá en la temporada próxima, una vez concluida la olimpiada, con la plantilla de Banco Exterior. A nosotros también nos gustaría saberlo.

La Federación Española de baloncesto, que ahora ya no preside Pedro Sust, adeuda al club segoviano la cantidad de 2.700.000 pesetas, en concepto de los viajes realizados a Canarias y de la fianza de la temporada anterior.



Félix, ya tiene un nuevo equipo formado

TEXTOS: José M.ª  
 FOTOS: Antonio

**La Junta prevé multas de hasta 100.000 pesetas para las sociedades que no hayan elaborado los planes de caza**  
**La mayor parte de los cotos de la región ha cerrado la media veda ante la falta de codorniz**

Valladolid (Ical).—El 80 por ciento de los cotos de caza de la Comunidad han dado por concluida la media veda ante la escasez de codorniz, a pesar de que la temporada no finaliza oficialmente hasta el próximo día 15 en las provincias de Avila, León, Palencia, Segovia, Soria y Valladolid. Los únicos cotos que permanecen abiertos son los que cuentan con abundancia de tórtolas o los que esperan las "repasas" de codornices a su regreso del norte y centro de Europa.

Los malos resultados en la presente temporada son especialmente significativos en la provincia de Soria, tradicionalmente la más codornicera de la región, en la que la mayor parte de los cotos acordaron el cierre de la media veda después de la primera semana, a pesar de que esta provincia contaba con 22 días hábiles de caza, según afirmó a "Ical" el presidente de la Federación Castellano-Leonesa de Caza, José Luis Garrido.

Por su parte, la Junta ha acordado la aplicación de multas de hasta 100.000 pesetas para los cotos que no presenten el plan de ordenación cinegética antes del inicio de la temporada general de caza menor, el próximo mes de octubre, para lo cual facilitará a la Guardia Civil una relación de los cotos que incumplan esta norma.

El presidente de la Federación de Caza y el jefe del Servicio de Ordenación Cinegética de la Junta, Jesús Aguirre, mantuvieron ayer una reunión para tratar la obligatoriedad de estos planes de

caza y las sanciones establecidas, que contemplan la aplicación de multas y la suspensión de la licencia durante varias temporadas a la sociedad que no cuente con este requisito.

Hasta ahora, tan sólo el 30 por ciento de los cotos de la Comunidad han presentado sus planes de ordenación cinegética, a pesar de las repetidas prórrogas concedidas por la Administración autónoma desde que se anunciara la obligación de elaborarlos, el 30 de diciembre del pasado año. Para José Luis Garrido, son necesarias las sanciones contra los cotos que incumplan este requisito, "ya que de no hacerse así, supondría una tomadura de pelo para los que han pagado por presentar sus planes".

**SUBVENCIONES**

La Junta ha decidido prorrogar también el plazo para la recepción de solicitudes de subvención para la contratación de guardas en los cotos hasta el próximo 30 de octubre —el anterior plazo finalizó el 31 de julio—, ante la nula respuesta que ha tenido esta convocatoria por parte de las sociedades de caza de la región. Según el presidente de la Federación Castellano-Leonesa de Caza, "no nos hemos concienciado aún en la región que la Guardería está para ayudar al cazador y no para castigarle".

En este sentido, Garrido señala que las subvenciones alcanzan el 40 por ciento de los gastos de Guardería en el caso de cotos con más de 150 socios o para varios cotos pequeños que lo soliciten conjuntamente.

**Liga Nacional de 1.ª División Femenina. Grupo "B"**

**CALENDARIO**

<b>22-9-91</b> C.B. Caja Segovia - Juven Magefesa - Unicaja Ronda C.N. Reus Ploms - Sandra Gran Canaria Universitari Barcelona - Autopistas Cía. de María	<b>10-11-91</b> Juven - Universitari Barcelona Magefesa - C.N. Reus Ploms
<b>29-9-91</b> Autopistas Cía. de María - C.B. Caja Segovia Sandra Gran Canaria - Universitari Barcelona Unicaja Ronda - C.N. Reus Ploms Juven - Magefesa	<b>20-10-91</b> C.B. Caja Segovia - C.N. Reus Ploms Universitari Barcelona - Magefesa Autopistas Cía de María - Juven Sandra Gran Canaria - Unicaja Ronda
<b>6-10-91</b> C.B. Caja Segovia - Magefesa C.N. Reus Ploms - Juven Universitari Barcelona - Unicaja Ronda Autopistas Cía. de María - Sandra Gran Canaria	<b>27-10-91</b> C.B. Caja Segovia - Unicaja Ronda Juven - Sandra Gran Canaria Magefesa - Autopistas Cía. de María C.N. Reus Ploms - Universitari Barcelona
<b>13-10-91</b> Sandra Gran Canaria - C.B. Caja Segovia Unicaja Ronda - Autopistas Cía. de María	<b>3-11-91</b> Universitari Barcelona - C.B. Caja Segovia Autopistas Cía de María - C.N. Reus Ploms Sandra Gran Canaria - Magefesa Unicaja Ronda - Juven
	<b>8-12-91</b>
	<b>15-12-91</b>
	<b>22-12-91</b>

## FUTBOL

## COMPETICION REGIONAL JUVENIL

El próximo día 22 del actual mes de septiembre comenzará la competición de liga en los dos grupos de la regional preferente de juveniles. 16 equipos componen el grupo A, donde se encuadrarán los clubes de Segovia. Estos son sus nombres:

Burgos B; Deportiva (Burgos), Arandina (Burgos), Palencia, Peña Castilla (Palencia), Real Avila, Quintanar, Numancia B (Soria), Colegio-Diocesano (Avila), Almazán (Soria), Grupo Río Vena (Burgos), Udaco G. 5 Centro (Segovia), Sal Telmo (Soria), Casa Social Católica (Avila), Vadillos (Burgos) y San Esteban (Burgos).



Habrà fútbol juvenil en el próximo fin de semana en este campo de Nueva Segovia

Como se puede apreciar en la relación, Burgos, con seis equipos, es el mayor animador del grupo, del que desaparece Unami y se incorpora por vez primera Udaco G 5 Centro, equipo segundo clasificado en la liga provincial y que accede a la categoría ante la renuncia del Cuéllar. El Quintanar, al igual que San Esteban y San Telmo, descendieron de la categoría nacional. En cuanto a Peña Castilla, campeón del grupo regional en la anterior temporada, no consiguió en la fase de ascenso el cambio de categoría. Al igual que Udaco, llegan al grupo, Río Vena, Casa Social Católica y Arandina, si bien este último lo hace por un cambio de nombre, ya que le cedió sus derechos el desaparecido Michélin, si bien conti-

## Quintanar y Udaco, representantes en la regional juvenil

### \* La gastroenteritis, causa de la suspensión del Bembibre-Astorga \* La victoria del Béjar, excelente \* Chema, un buen portero en paro \* Notas sobre el equipo que visita La Albuera el domingo

nuamos opinando que legalmente no puede ocupar esa plaza, pues se trata de un nuevo club con una nueva directiva. Nos gustaría saber si no hubo dedo de por medio.

#### CUADRANGULAR DELEGACION PROVINCIAL

Teniendo como motivo princi-

ción han programado también un encuentro de fútbol sala el próximo sábado a las 7 de la tarde, jugando una selección de Segovia y el Caja Segovia, de la división de honor. La entrada al recinto será libre. Una vez concluido el encuentro, que se jugará en el polideportivo "Pedro Delgado" se llevará a efecto la entrega de los citados trofeos.

#### SUSPENSION

Uno de los encuentros de la primera jornada dentro del grupo VIII de tercera, el At. Bembibre-Astorga, no se pudo disputar. La causa tiene su base en un proceso de gastroenteritis que padecen los jugadores del equipo de Astorga, que obligó a este club a solicitar, tras mediar los oportunos informes médicos, la suspensión del partido. El citado proceso afectó a la gran mayoría de los jugadores del citado conjunto.

La noticia, por la misma causa, se amplía a muchos de los componentes de la selección territorial juvenil que se encuentra en Palencia, ya que el mismo proceso impidió jugar el pasado sábado uno de los encuentros amistosos previstos dentro del torneo "San Antolín".

en su partido amistoso frente al R. Madrid. Pero lo hizo simplemente por su amistad con Emilio Manrique, que también estuvo en el banquillo ese día por colaborar con la directiva granjeña. Pero a lo que vamos, no entendemos que un portero de la experiencia de Chema se encuentre en paro. No lo entendemos.

#### BUENA VICTORIA

De entre las "sonoras" victorias de la primera jornada en el grupo VIII, hay que destacar la conseguida en Briviesca por el recientemente ascendido Béjar Industrial. Es conocida la dificultad que conlleva para cualquier equipo el conseguir puntos en la localidad burebana. Algunas de las curiosidades que tuvo este encuentro se las contamos. Fue primero en marcar, sólo habían transcurrido ocho minutos de juego, el equipo de casa. En esta jugada de gol se lesionó el portero bejarano. El árbitro aplicó la nueva normativa, hizo salir a la banda al portero para que los cuidadores le restañaran una pequeña herida en la cabeza, y durante ese tiempo un jugador de campo del Béjar se enfundó la elástica. Todos cumplieron con lo que dice el regla-



La labor arbitral va a ser mirada con lupa por los aficionados. En la foto, el abulense González Saiz, que realizó una gran labor el domingo en La Mina

pal la entrega de los trofeos correspondientes a la temporada pasada, la Delegación Provincial de Fútbol ha organizado un torneo cuadrangular de fútbol juvenil con arreglo al siguiente cuadro:

*Viernes día 6, 5,30 tarde:*

C.D. Quintanar-C.P. Udaco G 5 Centro.

*7 tarde:* Nueva Segovia-C.P. Unami

*El sábado, a las 9,30 de la mañana, se jugará el encuentro para tercero y cuarto puesto y a las 11 de la mañana la final que disputarán los equipos ganadores de la jornada anterior.*

Los encuentros se disputarán en el terreno de juego municipal de Nueva Segovia.

Las actividades de la Delega-



La temporada en el Grupo VIII, por lo visto en la primera jornada, va a ser dura

#### EN EL CAMINO

Ya que hablamos de incidencias, señalar que el autobús que transportaba desde Salamanca a los jugadores del Salmantino, sufrió una avería a la altura de Villacastín, por lo que fue necesario que acudiera a reemplazarle un autocar de nuestra capital con el fin de que los jugadores pudieran llegar al campo de La Mina en Palazuelos y disputar el partido.

#### EN PARO

No deja de extrañar el hecho de que siendo tan escaso el número de jugadores que en fútbol quieren ocupar el puesto de portero, el de Chema que ha quedado libre tras jugar en el R. Valladolid, se encuentre ahora sin equipo. Le vimos ocupar su puesto bajo los palos alineándose con La Granja

Salamanca. Dirige el equipo Álvarez de Eulate que se hizo cargo del conjunto al final de la temporada pasada sustituyendo a Galarraga. Tiene uno de los más jóvenes presidentes del fútbol español. Gerardo de la Mata, 33 años, ha permanecido anteriormente en el club siete años como secretario. El At. Bembibre ocupa plaza en la tercera división desde hace catorce temporadas. El equipo más probable para salir en La Albuera estará formado por Folla; Prieto, Blanco, Santi, Javier; Tercero, Casimiro, Juan Torrico; Santalla y Sito.

El jugador más veterano del equipo, con 32 años, es Casimiro.

TEXTOS: José M.<sup>a</sup>  
FOTOS: Antonio

## La Junta invierte 28 millones de pesetas para instalaciones deportivas

A un total de 28 millones de pesetas asciende la inversión que la Junta de Castilla y León va a realizar para la construcción y remodelación de instalaciones en diferentes localidades de la provincia.

Estas subvenciones están condicionadas a la aprobación técnica del proyecto definitivo, así como al cumplimiento de plazos, que de acuerdo con la normativa vigente sean fijadas por la Consejería de Cultura y Turismo.

A continuación se detalla la distribución por municipios, obra a la que se refiere, presupuestos y subvenciones de la Junta:

**ALDEALENGUA DE PEDRAZA:** Reparación de piscina. Presupuesto: 2.000.000. Subvención de la Junta: 1.200.000.

**BERNUY DE PORREROS:** Pista polideportiva. Presupuesto: 7.410.534. Subvención de la Junta: 2.900.000.

**CASTRO DE FUENTIDUE-**

**ÑA:** Pista polideportiva. Presupuesto: 6.136.776. Subvención de la Junta: 3.000.000.

**CHATUN:** Vestuarios y vallado zona deportiva. Presupuesto: 5.136.383. Subvención de la Junta: 2.700.000.

**FUENTERREBOLLO:** Pista de tenis. Presupuesto: 3.263.558. Subvención de la Junta: 1.700.000.

**GOMEZSERRACIN:** Frontón. Presupuesto: 10.000.000. Subvención de la Junta: 5.500.000.

**LAGUNA DE CONTRERAS:** Pista polideportiva. Presupuesto: 5.704.993. Subvención de la Junta: 2.300.000.

**SEGOVIA:** Tres pistas de tenis en C.D. "La Albuera". Presupuesto: 15.000.000. Subvención de la Junta: 7.500.000.

**URUEÑAS:** Pista polideportiva. Presupuesto: 2.200.000. Subvención de la Junta: 1.700.000.

**TOTAL:** 28.000.000 de pesetas.

FUTBOL.—Partido amistoso España-Uruguay

## Abelardo, novedad en la primera alineación de Vicente Miera

Oviedo.— El defensa del Spórting de Gijón Abelardo Fernández es la novedad más importante en la alineación inicial del debú como seleccionador español de Vicente Miera en el encuentro amistoso que disputa hoy la selección española frente a Uruguay, en el estadio Carlos Tartiere de Oviedo. Abelardo, uno de los "fijos" en la selección sub '21, jugará su primer partido como internacional absoluto frente a la selección charrúa.

Miera, tras el entrenamiento de una hora realizado ayer en Oviedo, dio a conocer el once inicial que estará integrado por Zubizarreta; Solozábal, Abelardo, Sanchis; Eusebio, Michel, Vizcaíno, Martín Vázquez, Goicoechea, Butragueño y Manolo. Francisco Buyo, guardameta del Real Madrid y que vuelve a la selección tras no haber sido nunca convocado por el anterior técnico nacional Luis Suárez, fue uno de los jugadores más aplaudidos por los aficionados de Oviedo que acudieron a ver el entrenamiento de la selección.

Luis Cubilla, seleccionador uruguayo, también dio a conocer después del entrenamiento el once inicial que dispondrá ante España en el que figura el delantero del Real Mallorca Peter Méndez. Junto a él estarán también Alvez, Rosa, Revélez, Moas, Dos Santos, Ostolaza, Matosas, Fracchia, William Castro y Aguerre.

El jugador del Cagliari italiano Fonseca se presentó ayer en Oviedo para que los médicos del equipo uruguayo confirmaran que su lesión de pubis le impedirá alinearse hoy.

El encuentro, que estará dirigi-

do por el colegiado holandés Willemberg, dará comienzo a las 21 horas y será retransmitido en directo por la 2.

### EUROCOPA '92: CHECOSLOVAQUIA-FRANCIA

Las aspiraciones españolas para la Eurocopa '92 pasan por el resultado que se dé esta tarde (18,30 h. Canal +) en el partido que disputarán Checoslovaquia y Francia en Bratislava. Un empate de Francia acabaría con las esperanzas de la selección española y

colocaría a los discípulos de Platini a un paso de la fase final de la Eurocopa.

Checoslovaquia debe buscar la victoria, aunque la baja de Skuhravy, Hasek y Kadlec, lesionados, y Kubik, sancionado, mermará el potencial de la selección checa.

Los jugadores españoles verán casi todo el partido por televisión y, momentos antes de jugar frente a Uruguay, la selección conocerá el resultado del encuentro y las posibilidades de seguir luchando por alcanzar una plaza en la Eurocopa.—Efe.

TENIS.—ABIERTO DE ESTADOS UNIDOS

## Hoy, jornada estelar para los jugadores españoles

Nueva York.— La décima jornada del Abierto de Estados Unidos de tenis, que se disputa hoy, tendrá un neto color español ya que tres de los cuatro principales partidos contarán con representantes de nuestro país: Conchita Martínez y Arantxa y Javier Sánchez Vicario.

En la pista central de Flushing Meadows abrirán la jornada (5 de la tarde hora española) la alemana Steffi Graf, cabeza de serie número uno, y la española Conchita Martínez, octava preclasificada. Nada más finalizar este partido se enfrentarán la estadouni-

dense Martina Navratilova, cabeza de serie número seis, y la española Arantxa Sánchez Vicario, cuarta preclasificada. A continuación le tocará el turno a Javier Sánchez Vicario, que tendrá como rival al sueco Stefan Edberg, cabeza de serie número dos.

Por la tarde, a las 7:30 hora local (11:00 gmt), se disputará el partido estelar que enfrentará al checoslovaco Ivan Lendl, cabeza de serie número cinco y el alemán Michael Stich, actual campeón del torneo de Wimbledon y tercer preclasificado para esta competición.—Efe.

# Ford lanza el crédito unipersonal.

Ahora tú eliges la financiación que quieres.

Ford Crédit te ofrece la forma más personal para comprarte un nuevo Ford Fiesta, Escort u Orion. Una nueva financiación que se adapta a lo que tú necesitas: el crédito unipersonal.

Para que elijas, entre los ejemplos que figuran en el cuadro, cuándo y cómo quieres pagarlo. Y si tu caso es otro, ven y cuéntanoslo. Tenemos una solución muy personal para ti.



FBE N.º 657-91

Cuadro T.A.E.\*

Entrada (sobre PVP)	Plazo (meses)			
	12	24	36	48
Más de 60%	6,20%	8,10%	10,90%	13,20%
Desde 40% a 59,99%	8,25%	11,45%	13,45%	15,00%
Desde 25% a 39,99%	9,25%	12,80%	14,65%	15,95%
Desde 10% a 24,99%	10,75%	14,15%	15,35%	16,30%

\* Tasa anual equivalente subvencionada por FORD ESPAÑA. Oferta válida durante este mes para vehículos en stock.



### TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**MONTAÑISMO:** El montañero español Ricard Barniol fue encontrado muerto ayer en los Alpes suizos, informó a Efe la Policía cantonal de Zermatt, localidad cercana al accidente y a la que fue trasladado el cadáver del español tras ser recogido en helicóptero. Barniol, de 25 años, sufrió una caída de 600 metros a una altitud de 4.050 metros, cuando descendía sin ir encordado sobre la cara este del monte Cervino.

**BALONMANO:** Desde hoy y hasta el día 14 se disputará en Grecia el campeonato del mundo junior masculino de balonmano en el que participará la selección española, que dirige Cruz María Ibero

\*\*\*

El Barcelona se clasificó para la final de la Copa ASOBAL al derrotar al Teka por 20-11, en un partido de claro dominio del conjunto catalán tras demostrar mayor acoplamiento entre sus jugadores ante un todavía desconcertado equipo santanderino.

**AJEDREZ:** A pesar del empate a 7 puntos entre Davor Komjovic de Croacia e Ivan Morovic de Chile, el sistema progresivo resolvió la victoria para el primero en la conclusión de la novena y última ronda del Abierto de Ponferrada.

CICLISMO

# Palomo, De Vicente y Casado lideran el Trofeo Atalaya-Zusan 6

Cuando se han disputado dieciocho pruebas puntuables para el IV Trofeo Atalaya-Zusan 6, en las categorías de infantiles, alevines y principiantes, ostentan el liderato en cada una de las categorías respectivamente, Julio Rubio Palomo, Francisco José de Vicente Rubio y Daniel Casado Arranz, pertenecientes a la Escuela Caja-Navas de Oro.

Estas dieciocho pruebas que han sido puntuadas tuvieron lugar en Segovia seis, Cuéllar cuatro, El Espinar dos, Aguilafuente dos, y una en Navas de Oro, Nava de la Asunción, Coca y Samboal. Quedan por celebrarse aún dos pruebas, Trofeo José Luis Gilmartín y

Trofeo Pedro Delgado, que tendrán lugar en Segovia, en el Polígono de Hontoria.

**CLASIFICACIONES**

**Infantiles:**

1. Julio Rubio Palomo (Caja-Navas de Oro), 651 puntos.
2. Francisco Perlado Barreno (C. C. Caloco), 436.
3. Carlos de Vicente Rubio (Caja-Navas de Oro), 415.
4. Mariano Lázaro Cubo (Escuela Municipal-Kalorsa), 398.

5. Iván Migueláñez Jerónimo (C. C. Aguila), 386.
6. Luis Angel Calle García (Caja-Navas de Oro), 386.
7. Carlos Lázaro Cantalejo (Caja-Navas de Oro), 350.
8. Jesús Goya Cabrero (Escuela Municipal-Kalorsa), 321.

**Alevines:**

1. Francisco José de Vicente Rubio (Caja-Navas de Oro), 604 puntos.
2. Emilio García Herranz (C. C. Caloco), 459.
3. Julio López Navas (C. C. Caloco), 457.
4. Julio César Correa Miguel (Caja-Navas de Oro), 456.
5. Alberto J. Rodríguez Pedraza (C. C. Aguila), 456.
6. Miguel Angel Herrero García (C. C. Caloco), 383.
7. Víctor Ramos del Pozo (C. C. Caloco), 370.
8. Rubén Tapias Armada (Escuela Municipal-Kalorsa), 244.

**Principiantes:**

1. Daniel Casado Arranz (Caja-Navas de Oro), 524 puntos.
2. Iván Gilmartín Hernangómez (Escuela Municipal-Kalorsa), 490.
3. Pedro Tapia Rodero (C. C. Caloco), 480.
4. David Almeida García (Caja-Navas de Oro), 409.
5. Iván Melero Coco (Escuela Municipal-Kalorsa), 398.
6. Borja Bartolomé Olmos (Caja-Navas de Oro), 221.
8. Germán Santos Rubio (Caja-Navas de Oro), 213.

**Escuelas:**

1. Caja-Navas de Oro.
2. Municipal-Kalorsa.
3. Club Ciclista Caloco.
4. Club Ciclista Aguila.
5. Cuellarana-San Miguel.

**RICARDO AGUILAR, EL MEJOR CADETE DE PRIMER AÑO**

Ricardo Aguilar Muñoz, perteneciente al equipo J. J. Renault-Navas de Oro, ocupa la primera posición en el IV Trofeo Atalaya-Zusan 6, en la categoría de cadetes de primer año, seguido muy de cerca por Iván del Pozo, del conjunto Melero-Tyndall. El chaval de Navas de Oro ostenta el liderato

En esta categoría se han disputado cuatro pruebas --Carbonero, Navas de Oro, Cuéllar y San Lorenzo (Segovia)--, aunque hasta el momento sólo se ha podido llevar a cabo la puntuación de en las tres primeras, ya que de la última, la de San Lorenzo, todavía no se tiene el acta de clasificación completa.

Por equipos se cambian las tornas, y el primero en la clasificación es el Melero-Tyndall, con una ligera ventaja sobre el J. J. Renault-Navas de Oro.

**Clasificación:**

1. Ricardo Aguilar Muñoz (J. J. Renault-Navas de Oro), 116 puntos.
2. Iván del Pozo Sanz (Melero-Tyndall), 104.
3. Mario Martín Moreno (Melero-Tyndall), 90.
4. Roberto Galindo Ortiz (Melero-Tyndall), 73.
5. Pablo Gonzalo Delgado (J. J. Renault-Navas de Oro), 57.

**Equipos:**

1. Melero-Tyndall: 329 puntos.
2. J. J. Renault-Navas de Oro: 321 puntos.



Ricardo Aguilar

to merced a su triunfo en el campeonato provincial, disputado en Cuéllar, por tener esta prueba doble puntuación.

## Gozaló fue cuarto en Pelayos de la Presa

El cuellarano José Javier Gómez Gozaló logró una excelente cuarta plaza en el X Trofeo Pelayos de la Presa, que tuvo lugar en esta localidad madrileña, para la categoría de juveniles, con organización del Velo Club Portillo.

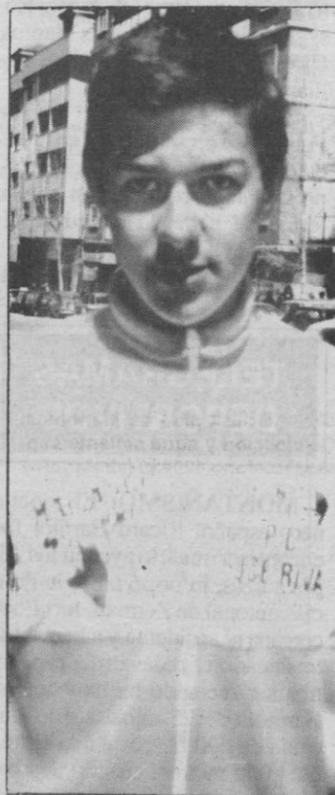
Tomaron la salida 94 corredores que cubrieron un duro trazado de 92 kilómetros, finalizando tan sólo 34.

**Clasificación:**

1. Felipe Parrilla (Macario-Rivas), 2-31-08.
  2. Julián Martínez (Macario-Rivas), m. t.
  3. Luis Pérez (Macario-Rivas), 3-21-15.
  4. José Javier Gómez Gozaló (Macario-Rivas), m. t.
  5. Ricardo González (Arroyo), 2-31-45.
  8. Mílkar García Fernández (Macario-Rivas), 2-32-05.
- Montaña:** Pedro Jiménez (Macario-Rivas).

**Equipos:** Macario-Rivas.

S. S.



José Javier Gómez Gozaló

Trofeo Nueva Segovia

## Luis Angel Calle aprovechó un error de Palomo

Cincuenta chavales, de las categorías de infantiles, alevines y principiantes, tomaron parte en el VIII Trofeo Nueva Segovia, celebrado en el circuito del Polígono Nueva Segovia, con organización de la Sociedad Ciclista Segoviana y el patrocinio de Emaysa Renault.

Entre los principiantes el vencedor fue Iván Gilmartín, y en alevines la victoria fue para Francisco José de Vicente. En los infantiles el vencedor parecía que sería el de siempre, Julio Rubio Palomo, pero al coger la última curva que enfilaba hacia la recta de meta, la bicicleta de Palomo le hizo un extraño, y el chaval de Navas de Oro tuvo la sangre fría suficiente para no dar con sus huesos en tierra, pero ya no tuvo tiempo material para poder remontar a sus rivales, imponiéndose finalmente su compañero de Escuela, Luis Angel Calle.

**CLASIFICACIONES**

**Infantiles:**

1. Luis Angel Calle García (Caja-Navas de Oro).
2. Francisco Perlado Barreno (C. C. Caloco).
3. Carlos Lázaro Cantalejo (Caja-Navas de Oro).
4. Iván Migueláñez Jerónimo (C. C. Aguila).
5. Mariano Lázaro Cubo (Escuela Municipal-Kalorsa).
6. Carlos de Vicente Rubio (Caja-Navas de Oro).
7. Jesús Goya Cabrero (Escuela-Navas de Oro).

8. Julio Rubio Palomo (Caja-Navas de Oro).
9. Oscar Melero Coco (Escuela Municipal-Kalorsa).
10. Rubén Merino Cárdena (Escuela Municipal-Kalorsa).

**Alevines:**

1. Francisco José de Vicente Rubio (Caja-Navas de Oro).
2. Emilio García Herranz (C. C. Caloco).
3. Víctor Ramos del Pozo (C. C. Caloco).
4. Julio César Correa Miguel (Caja-Navas de Oro).
5. Alberto J. Rodríguez Pedraza (C. C. Aguila).
6. Rubén Tapias Armada (Escuela Municipal-Kalorsa).
7. Nico Abad Herrero (C. C. Aguila).
8. Ismael Martín Romano (C. C. Caloco).
9. Pablo de Pedro García (Escuela Municipal-Kalorsa).
10. Mario Piedehierro Sáez (Caja-Navas de Oro).

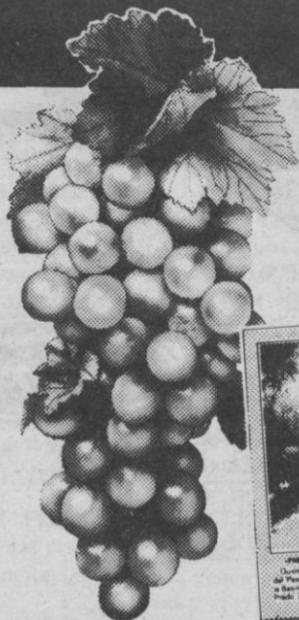
**Principiantes:**

1. Iván Gilmartín Hernangómez (Escuela Municipal-Kalorsa).
2. Daniel Casado Arranz (Caja-Navas de Oro).
3. Iván Melero Coco (Escuela Municipal-Kalorsa).
4. Pedro Tapia Rodero (C. C. Caloco).
5. David Almeida García (Caja-Navas de Oro).
6. Mariano Ramos del Pozo (C. C. Caloco).
7. Borja Bartolomé Olmos (Caja-Navas de Oro).

7 DE SEPTIEMBRE SORTEO EXTRAORDINARIO DE "LA VENDIMIA"

# UN RACIMO DE MILLONES

Desde Ciudad Real



**PREMIOS AL DECIMO:  
500 Y 200 MILLONES**

**7.000 MILLONES EN PREMIOS**

lotería  nacional  
La Lotería

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

**SANTANDER.** Estudio centro ciudad, 2 personas máximo. Septiembre-quincenas. 942/273054.

**SANTANDER** (Peñacastillo, Camareal), cerca playas. Apartamentos 1-2 habitaciones, todas comodidades, garaje Individual calle. Septiembre-quincenas. 942/273054-339377.

**ALQUILO** aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

**ALQUILO** piso exterior en Ezequiel González. Teléfono 434746 (de 4 a 7).

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 429959.

**ALQUILO** piso amueblado para estudiantes o similares en La Albuera. Teléfono 425486.

**SE ALQUILA** piso en Madrid para estudiantes, bien situado. Teléfono 160016.

**SE alquilan** dos habitaciones en Madrid. Calle Embajadores, 35.000 pesetas cada una. Teléfono 422637.

**ALQUILO** habitación céntrica, cocina, señoritas. Ezequiel González, 9, 4.º D.

**CASA** amueblada barrio El Carmen. Teléfono 485240.

**SE ALQUILA** piso dúplex de 99 m². útiles, estrenar, 3 dormitorios, armarios empotrados, dos baños completos, trastero y garaje, zona San Lorenzo. Teléfono 433789 (mañanas).

**ALQUILO** piso amueblado. Cocina completa, con electrodomésticos. 3 dormitorios dobles. 2 baños. Mobiliario seminuevo. Lámparas. Cortinas. Todo perfecto estado. Garaje. Teléfono 440312.

**ALQUILO** piso amueblado, zona céntrica. Teléfono 421844.

**SE ALQUILA** piso en Mahonías. Calefacción y agua caliente central. Teléfono 429489 (abstenerse estudiantes).

### TRABAJO

**NECESITO** administrativo escribiendo muy bien en máquina de escribir. Apartado Correos 220. Segovia.

**SE NECESITA** empleada de hogar, experiencia con niños. Teléfono 441105.

**NECESITO** chica joven para cuidar niños y atender casa. Sólo mañanas. Llamar de 2 a 4. Teléfono 429178.

**SE NECESITA** empleada de hogar, mañana y tarde, sabiendo cocinar. Informes. Teléfono 421566.

**SE NECESITA** dependiente/a para puesto estable, Cafetería Korppus. Teléfono 434788.

**NECESITO** señora para cocina, diaria, tarde. Teléfono 436326.

**NECESITO** asistente para atender a personas mayores. Teléfono 171168.

**NECESITO** Sra. o Srta. responsable para cuidar niños. Interesados llamar teléfono 425260. A partir 6 tarde.

**SE NECESITA** empleada de hogar, horario mañanas. Teléfono 435453.

**SE NECESITA** auxiliar administrativo. Teléfono 431162.

**SE NECESITA** matrimonio para guardeses en finca provincia Segovia. Imprescindible conocimientos en labores de campo. Teléfono 403067 (tardes).

**SE NECESITA** empleada de hogar fija en Sepúlveda. Teléfonos 540027-540224.

**SE NECESITA** empleada de hogar interna o externa, bien retribuida. Teléfono 427209 (llamar solo mañanas).

**SE NECESITAN** chicos/as jóvenes, preferible entre 16/17 años, o bien sabiendo coser a máquina. Interesados llamar a los teléfonos 420180, 421421.

**SE NECESITA** empleada de hogar, de 8 a 4 tarde. Teléfono 431578.

**SE NECESITA** vaquero. Teléfono 591391.

**SE NECESITA** señora para limpieza. Teléfono 430537.

**NECESITO** asistente. Teléfono 430672 (tardes).

**SE NECESITA** chica para cuidar niño en Segovia. Teléfono 91/8522474.

**SE NECESITA** dependiente para boutique de 17 a 19 años. Teléfono 442931 (de 5 a 7).

**NECESITO** empleada de hogar. Teléfono 428291 (tardes).

**NECESITO** chica interna para cuidar niña pequeña en Madrid. Teléfono 91/7660677. Llamar de 7 a 10 noche.

### COMPRAS

**SE COMPRA** piso o alquiler, zona centro, 150 m². Teléfono 436225 (de 10 a 12 mañanas).

**COMPRARIA** local comercial céntrico. Teléfono 432224.

**SE COMPRA** Citroën C-15 D, de segunda mano. Teléfono 431162.

### VARIOS

**NOVIOS**, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

**SINGER.** Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

### VEHICULOS

**VEHICULOS** importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

### TRASPASOS

**TRASPASO** local 60 m². cualquier industria. Avda. Juan Carlos I, n.º 16. Teléfono 424353.

### VENTAS

**SE VENDE** piso en La Albuera, 3 dormitorios. Horas de oficina. Teléfono 430661.

**EN LA GRANJA**, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

**VENDO** en Mahonías magnífica vivienda, 5 dormitorios. Teléfono 430661 (horas oficina).

**VIVIENDA** tres dormitorios y dos baños; otra de cinco dormitorios y tres baños; garaje. Construcciones Sansigre. Escultor Marinas, 7. Teléfono 425802, sólo mañanas.

**CONSTRUCTOR:** Espinar, viviendas-chalets adosados. Doy aportación solar. 431804 (Alfonso).

**SE VENDE** restaurante con vivienda, facilidades. Teléfono 434470 (de 5 a 8).

**VENDO** piso exterior, calle La Plata, dos habitaciones. Reformado. Teléfono 443731.

**SE VENDE** en Cantalejo terreno 16.000 m², próximo piscinas-poli-deportivo. Interesante inversión. Precio a convenir. Teléfono 91/5733766.

**SE VENDE** o alquiler piso en Gobernador F. Jiménez. Teléfono 432224.

**SE VENDEN** en Abades 30 Hectáreas de fincas rústicas, parceladas. Teléfono 987/22 37 84.

**VENDO** piso en Madrid, zona Cuatro Caminos. 2 dormitorios. Comedor, cocina y baño. Ocasión: 7.500.000 contado. Teléfono 440312.

**SE VENDE** piso. Teléfonos 420062-435846.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**MIGUEL TOVAR**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**MIGUEL TOVAR**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN  
Pisos 3 dormitorios  
LOCALES Y GARAJE  
VIA ROMA  
43.59.50 ☎ 43.54.61

**TOVAR:** vende piso San José, 3 dormitorios, reformado, luminoso, exterior.

**TOVAR:** vende chalet Ortigosa, 6 dormitorios. Piscina. Parcela 1.200 metros.

**TOVAR:** alquiler oficina planta calle. Edificio San Roque, con garaje.

**TOVAR:** vende piso junto Conde Sepúlveda, planta 2.ª. 6.500.000 pesetas.

**TOVAR:** vende casa La Losa, 50 m². calefacción. 4.500.000.

**TOVAR:** traspasa bar junto José Zorrilla, imposible atender. Rentabilidad asegurada.

**TOVAR:** vende piso, Los Coches. 3 dormitorios, 2 baños. Facilidades.

**TOVAR:** vende piso dúplex, 3 dormitorios, vistas al Salón. Nuevo.

**TOVAR:** traspasa bar restaurante, 120 m., muy acreditado, renta 11.000.

**TOVAR:** alquiler local Santo Tomás. 175 m². Amplia fachada.

**MIGUEL TOVAR**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
**VENDE PISO SAN MILIAN**  
3 dormitorios / cocina amueblada  
MEJORAS  
43.59.50 ☎ 43.54.61

**TOVAR:** vende, alquiler, traspasa local en La Albuera, 53 m².

**TOVAR:** vende plazas de garaje, zona Santo Tomás. Buen acceso.

**TOVAR:** vende piso San Francisco, 200 m². Buhardilla, para rehabilitar.

**TOVAR:** chalets urbanización "Las Villas de Segovia". Próxima terminación. Distintas superficies.

**TOVAR:** vende chalet adosado en Revenga. Primera línea carretera. Mejorado.

**TOVAR:** alquiler local, perfecto para oficinas. 237 metros, posibilidad dividir.

**TOVAR:** alquiler local, negocio hostelería, José Zorrilla. Completamente montado.

**TOVAR:** vende piso Estación Ferrrocarril. 3 dormitorios amplios. Muy luminoso.

43.59.50 ☎ 43.54.61  
**MIGUEL TOVAR**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**PISOS VENTA**  
HABITAT HABITAT

**HABITAT:** su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado catedral). Teléfono 433010.

**HABITAT:** plaza mayor. 151 m². 3 dormitorios. Gran calidad. A estrenar. Único.

**HABITAT:** EZEQUIEL GONZALEZ. 2 únicas viviendas. 105-110 m². 3 dormitorios. A estrenar. Garaje.

**HABITAT**  
Telf.: 43.30.10  
**VENDE CASA ZAMARRAMALA**  
● 340 m². 4 dormitorios.  
● Seminueva. Garaje.  
● Gran terraza  
**¡VISITELA!**

### DESEARIAMOS CONTACTAR CON AGENTE INMOBILIARIO TITULADO

para desarrollar trabajo profesional en Burgos, con participación en empresa. Interesados escribir al apartado de Correos n.º 2.206 BURGOS

**HABITAT**  
Telf.: 43.30.10

### ALQUILA LOCAL COMERCIAL

— 65 m². Planta calle.  
— Amplia fachada en semiesquina.  
— Ideal uso hostelería.

### OCASION

**HABITAT:** JUAN BRAVO. 105 m². 3 dormitorios. Totalmente rehabilitado. Segundo exterior. Oportunidad.

**HABITAT:** MIRAFLORES (junto José Zorrilla). 113 m². 3 dormitorios. Entrega marzo 92. Gran calidad. Exterior. Facilidades.

**HABITAT:** CALLE SORIA (La Albuera). 92 m². Planta cuarta exterior. Terraza. Mejoras. Económico.

**HABITAT:** SANTO TOMAS. 105 m². 3 dormitorios. A estrenar. Amueblado. Garaje.

**HABITAT:** SAN LORENZO. 132 m². 3 dormitorios. A estrenar. Dúplex. Garaje. Piscina.

**HABITAT:** EZEQUIEL GONZALEZ. 110 m². 3 dormitorios. A estrenar. Exterior. Garaje y trastero.

**HABITAT:** NUEVA SEGOVIA. 80 m². 3 dormitorios. Garaje. Muy económico. Infórmese.

**HABITAT:** EL SALVADOR. 90 m². 3 dormitorios. Muchas mejoras. Planta cuarta exterior. Vistas.

**HABITAT:** Sepa encontrar su Habit. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
LAS MEJORES OFERTAS

**FINCAS NOVO,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 bajo. Teléfono 441729.

**SINSALEUD**  
DIRECCION PROVINCIAL DE SEGOVIA  
**ANUNCIO**  
La adjudicación de plazas en el mes de agosto de 1991 del Concurso Abierto y Permanente —Personal Sanitario No Facultativo de las II.SS. de la Seguridad Social—, se encuentra expuesta en el Tablón de Anuncios de esta Dirección Provincial y en los de las Instituciones Sanitarias.  
EL DIRECTOR PROVINCIAL.— Fdo.: Juan Fco. Rodríguez González.  
MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO  
INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## La Conferencia Episcopal prepara en Cuba un viaje del Papa a la isla

La Habana.— La inminente visita pastoral de una delegación de la Conferencia Episcopal Española a Cuba puede servir para preparar un viaje papal a la isla, dijo ayer martes a Efe el responsable de asuntos religiosos del Comité Central del Partido Comunista cubano (PCC), José Felipe Carneado.

La representación episcopal española, que llegó a Cuba anoche (madrugada del día 4 en horario gmt), está formada por cinco obispos y encabezada por el presidente de la Conferencia, el cardenal arzobispo de Madrid, Angel Suñia.

Respecto a la posible visita de Juan Pablo II al país caribeño, podría producirse en 1992, anunció Carneado.

Sin embargo, puntualizó que no es segura esa fecha, después de que el viaje papal a la isla, previsto en principio para finales de 1990, se aplazase primero a la primavera de 1991, después al otoño de este año y luego indefinidamente.

El Gobierno comunista cubano sigue dispuesto a recibir al Papa, que fue invitado por la Conferencia Episcopal de la Iglesia católica de Cuba, explicó el funcionario.

Sobre los contactos que los obispos españoles mantendrán en esa nación americana, Carneado no descartó que se entrevisten con el presidente del país, Fidel Castro, pero aseguró que carecía de confirmación al respecto y que esa reunión es "impredecible".

## Hacerse cargo de los padres desgravará en el IRPF

Madrid.— El Ministerio de Asuntos Sociales pretende que se aplique una desgravación en el IRPF a los contribuyentes que tengan a su cargo al padre o a la madre. Así se recoge en el Plan Gerontológico Nacional, según afirmó ayer el director general del Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO), Angel Rodríguez Castedo, informa Efe.

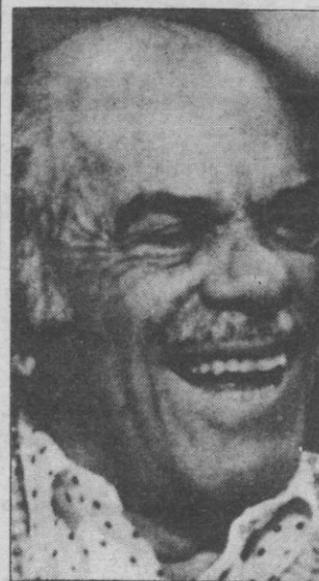
Esta propuesta se analizará con el Ministerio de Hacienda y su aplicación dependerá de varios criterios, como por ejemplo la pensión que percibe el padre, indicó Rodríguez Castedo. El director del INSERSO hizo estas declaraciones en la Universidad Menéndez Pelayo, en la segunda jornada del curso "La sociedad española ante el envejecimiento de la población".

Angel Rodríguez explicó que se trata de una de las medidas de apoyo a la familia que recoge el Plan Gerontológico elaborado por los ministerios de Asuntos Sociales y Trabajo. Expuso la necesidad de avanzar en la coordinación y en la cooperación voluntaria de todas las políticas sociales entre el Estado, las comunidades autónomas y las corporaciones locales.

A pesar de que existe una memoria económica sobre el Plan Gerontológico, el director general del INSERSO no quiso cuantificar su presupuesto aunque señaló que "se está cerrando con el Ministerio de Economía y las comunidades autónomas" y su financiación no partirá únicamente del Gobierno central.

# NOMBRES propios

MURIO EL DIRECTOR DE CINE FRANK CAPRA



Frank R. Capra, director de cine fallecido ayer a los 94 años, fue uno de los creadores de la "comedia a la americana", que consiguió transmitir en filmes como "Que bello es vivir" su idea optimista del mundo y contó con las mayores audiencias en la década de los cuarenta.

Hijo de familia numerosa, Capra nació en Palermo (Italia), el 18 de mayo de 1897, y seis años más tarde sus padres se trasladaron a Estados Unidos, donde alternó estudios con innumerables trabajos para ayudar en casa hasta ingresar en una escuela en Los Angeles y en el Instituto Técnico de Pasadena (California).

Una vez dentro del mundo del cine, trabajó en todas las ocupaciones posibles (extra, especialista, o asistente de dirección con Al Christie, Hal Roach y Mack Sennett) hasta que en 1926 consiguió dirigir sus dos primeras películas, "El hombre cañón" y "Sus primeros pantalones".

En 1930 lanzó a la actriz Barbara Stanwick a la fama con "La mujer del milagro", y un par de años después haría lo mismo Claudette Colbert, compañera de reparto del galán Clark Gable en "Sucedió una noche", película que consiguió numerosos Oscar. Casi siempre autor de sus propios guiones, con Robert Riskin, supo formar sus equipos, tanto técnicos como artísticos, que le garantizaban el éxito.

Entre las películas más importantes de este realizador, máximo exponente cinematográfico del "New Deal" de Roosevelt, figuran "Caballero sin espada", "Juan Nadie", "Vive como quieras", "¡Qué bello es vivir!", "Arsénico por compasión", "El secreto de vivir", "Pasa el circo", "The miracle woman", "American madness", "The bitter tea of general Yen", "Forbidden" o "Platinum blonde".

Aunque sus últimos filmes, "Millonario de ilusiones" y "Un gangster para un milagro", no resultaron éxitos entre el público, a lo largo de su carrera Frank Capra ganó ocho Oscar y ha quedado registrado en las antologías cinematográficas.

Diez años más tarde de retirarse de la dirección en 1961 Capra publicó su autobiografía, que tituló "Frank Capra: the name above the title".

En 1985 la Academia de Hollywood ofreció una gala homenaje a este director considerado "el mejor consejero de los jóvenes directores del mayor centro de cine, Hollywood" en la que participaron grandes personalidades de todas las artes y la política.

## Artífice del Concilio Vaticano II

### Fallece el teólogo francés Henri de Lubac

París.— El cardenal y jesuita Henri de Lubac, considerado como uno de los grandes teólogos de Francia y uno de los artífices del Concilio del Vaticano II, falleció hoy, miércoles, a la edad de 95 años.

Henri de Lubac había desempeñado un papel muy importante en la preparación del Concilio Vaticano II, a petición de Juan XXIII, en el que también participó, después de haber atravesado una etapa de distanciamiento con la jerarquía eclesial por haber sostenido las tesis evolucionistas del padre Teilhard de Chardin, condenadas por Roma.

Profesor de teología fundamental y de historia de las religiones, fue nombrado cardenal en febrero de 1983 pero rechazó el título de obispo porque, según escribió al Papa Juan Pablo II, tenía una edad avanzada (86 años) para ejercer las funciones de este ministerio.

El cardenal era autor de numerosas obras de reflexión sobre el pensamiento cristiano y la historia de las religiones, entre ellas "El drama del humanismo ateo", "Aspectos del budismo", "Meditación sobre la Iglesia" y "Las Iglesias particulares en la Iglesia Universal".

## Ayer se inauguró el Festival de Cine de Venecia

### Carmen Maura acude al certamen con "Chatarra"



Venecia (Italia).— La 48 edición de la Muestra Internacional de Arte Cinematográfico de Venecia comenzó ayer, martes, con la proyección de la película "Una storia semplice" (Una historia simple), del director italiano Emidio Greco, protagonizada por Gian Maria Volonté.

En el festival, que durará 15 días, se proyectarán cien películas dirigidas, entre otros, por Jean Luc Godard, Chantal Ackerman, Werner Herzog, Manoel De Oli-

veira, Mario Monicelli, Nikita Mikhalkov, Satyajit Ray y Nagisa Oshima, nombres que competirán por el "León de Oro" y que llenan de satisfacción a Guglielmo Biraghi, director del certamen, que con esta edición concluye su mandato de cinco años al frente del mismo.

La espectacularidad, o el espectáculo de la Muestra lo darán los actores y actrices que han asegurado su presencia en la ciudad de los canales: la española Carmen Maura, protagonista del filme de Felix Ropaeta, "Chaparra"; los británicos Donald Sutherland y Ben Kingsley, los americanos Glend Close y Denzel Washington, y las tres "madrinas" de la gran noche de los premios (el próximo día 14), Claudia Cardinale, Ornella Muti y Nastassia Kinski. Sofia Loren, cuya presencia se había dado como segura en la noche final, faltará a la cita: el festival no pudo ofrecerle el avión particular

que había pedido para que la trajera y llevara desde Nueva York y será Claudia Cardinale quien entregue al director Mario Monicelli el "León a la carrera" que se le ha adjudicado.

Ayer se vieron —además del filme de Greco, basado en la novela homónima de Leonardo Sciascia, la última que escribiera antes de morir, hace dos años—, "Anima Mundi", de Godfrey Reggio, música de Philip Glass, y "Atlantis", del francés Luc Besson, ambas fuera de concurso y elegidas para inaugurar el Festival.

En total, el Festival anuncia 22 películas en concurso, en la selección oficial; diez en la "semana de la crítica", también en competición; once fuera de programa, un homenaje al director Luigi Zampa, fallecido hace menos de un mes; una retrospectiva con más de 30 títulos del cine americano de los años 30 al 50 y diez películas de jóvenes autores italianos.

## LA INFANTA ELENA, INSCRITA EN EL CONCURSO HIPICO DE LOGROÑO

La infanta Elena inscribió a su caballo "Achat" en el XVII Concurso Hípico "Fiestas de la Vendimia", de categoría A, que se disputará en Logroño entre los próximos 12 y 16 de septiembre.

La participación de la infanta Elena en el concurso hípico riojano no es definitiva, ya que su entrenador, el Tte. Col. Basail, también le reservó plaza para una prueba internacional que se disputará en París durante los mismos días.

La infanta Elena, quien la pasada semana compitió en el concurso internacional de Gijón, ya intentó participar en el concurso hípico "Fiestas de la Vendimia" en 1989, pero los compromisos oficiales de la Familia Real española se lo impidieron.

## JAVIER MARISCAL DISEÑA UN SELLO DE CORREOS

La Fabrica Nacional de Moneda y Timbre ha emitido un sello sobre el Orfeo Catalá, que ha sido diseñado por Javier Mariscal, autor de "Cobi", la mascota de los Juegos Olímpicos de Barcelona en 1992, y de "Petra" de los Juegos Paralímpicos.

El valor facial del sello será de 25 pesetas y estará a la venta el próximo 6 de septiembre. Este año el Orfeo Catalá celebra el primer centenario de su fundación. Fue creado

en Barcelona por los músicos Luis Millet y Amadeo Vives. Su sede social es, desde 1908, en que se inauguró, el Palau de la Música Catalana, sala de conciertos situada en el corazón de la vieja Barcelona.

En el sello, el polifacético diseñador Javier Mariscal ha realizado una interpretación libre del gran monumento de mosaico que corona una de las fachadas del Palau, que representa al Orfeo presidido por una figura alegórica de la música catalana.